

14/01
AGRICOLTURA
AGRICULTURE
AGRY



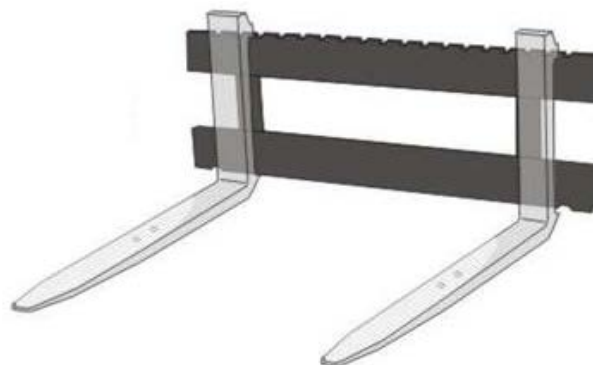
ATTREZZATURE
ATTACHMENTS
EQUIPEMENTS

INDICE PER PAGINA / ALPHABETIC INDEX / INDEX DES PAGES:

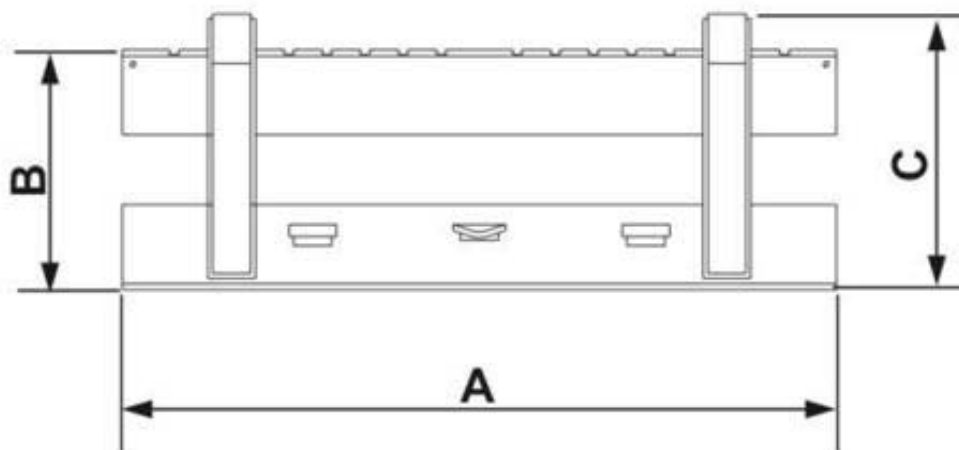
ATTREZZATURE STANDARD / EQUIPEMENTS STANDARD / STANDARD ATTACHMENTS

				
ZATTERA FEM	TABLIER PORTE-FOURCHES FEM	FEM CARRIAGE	pag.	1
FORCA FEM	FOURCHE A ACCROCHAGE FEM	FEM FORK	pag.	2
ZATTERA PORTAFORCHE EXTRALARGA	TABLIER A LARGEUR MAJOREE	EXTRA – WIDE CARRIAGE	pag.	3
ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI	TABLIER A FOURCHES FLOTTANTES	FLOATING-FORKS CARRIAGE	pag.	4
ZATTERA A ORIENTAMENTO LATERALE	TABLIER À ORIENTATION LATÉRALE	SIDE-SWING CARRIAGE	pag.	5
TRASLATORE SU ZATTERA STANDARD	DEPORT LATERAL SUR TABLIER	SIDE-SHIFT ON CARRIAGE	pag.	6
PROLUNGA FORCHE	RALLONGE FOURCHE	FORK EXTENSION	pag.	7
PALA DA RIPRESA	GODET DE REPRISE	RE-HANDLING BUCKET	pag.	8
PALA DA SFUSI	GODET CÉRÉALES	BUCKET	pag.	9
PALA 4X1	GODET 4 X 1	BUCKET (4X1)	pag.	10
PALA 4X1 PER CEREALI	GODET MULTIFONCTION 4X1 CEREALIER	MULTIPURPOSE BUCKET (4X1) FOR CEREALS	pag.	11
PALA DA SCAVO	GODET DE TERRASSEMENT	DIGGING BUCKET	pag.	12
PALA MULTIUSO CON GRIFFA DENTI FORGIATI standard	GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN FORGÉES CONIQUES standard	MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB, Standard forged tines	pag.	13
PALA MULTIUSO CON GRIFFA DENTI FORGIATI compatta	GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN FORGÉES CONIQUES compact	MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB, forged tines compact	pag.	14
PALA MULTIUSO CON GRIFFA DENTI SALDATI standard	GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN DENTS MÉCANO SOUDÉES standard	MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB , Hardox tines standard	pag.	15
PALA MULTIUSO CON GRIFFA DENTI SALDATI compatta	GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN DENTS MÉCANO SOUDÉES compact	MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB, Hardox tines compact	pag.	16
FORCA LETAME CON GRIFFA	FOURCHE A FUMIER AVEC GRAPPIN	MANURE/STRAW FORK WITH GRAB	pag.	17
FORCA PER BALLONI A 2/3 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE	FOURCHE A 2/3 POINTES RENVERSABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE	2/3 SPIKES FOLDING FORK FOR STRAW BALES WITH SLIDING PROTECTION	pag.	18
FORCA PER BALLONI DI PAGLIA CON PROTEZIONE SCORREVOLE	FOURCHE A PROTECTION COULISSANTE	FORK FOR STRAW WITH SLIDING PROTECTION	pag.	19
FORCA PER BALLE DI PAGLIA CON GRIFFA	FOURCHE AVEC GRAPPIN	FORK FOR STRAW BALES WITH GRAB	pag.	20
PINZA PER ROTOBALLE	PINCE A BALLE RONDES	ROUND BALE-HANDLER	pag.	21
PINZA PER ROTOBALLE FASCIATE	PINCE À BALLE RONDES ENRUBANNÉES	ROUND BALE-HANDLER	pag.	22
PINZA PER ROTOBALLE FASCIATE E “NON”	PINCE À BALLE RONDES ENRUBANNÉES OU NON	ROUND BALE-HANDLER	pag.	23
PINZA DOPPIA PER TRONCHI	PINCE DOUBLE A BILLES	DOUBLE TIMBER CLAMP	pag.	24
GANCIO SU FORCHE	CROCHET SUR FOURCHES	CRANE HOOK ON FORKS	pag.	25
GANCIO SU ZATTERA	CROCHET SUR TABLIER	CRANE HOOK ON CARRIAGE	pag.	26
SUPPORTO ATTREZZO	STRUCTURE	BRACKET	pag.	27
BRACCIO GRU RIBASSATO	POTENCE SURBAISSEE	REDUCED HEIGHT CRANE BOOM	pag.	28
PINZA PER FUSTI	PINCE A TONNEAUX	DRUM CLAMP	pag.	29
CESTELLO MOVIMENTAZIONE MATERIALI	PANIER DE MANUTENTION	BRICK HANDLER	pag.	30
CONTENITORE PER MATERIALE	CONTENEUR POUR MATERIAU	MATERIAL HANDLER	pag.	31
FIANCATE, LAME e PUNTE	JOUES, LAME et DENTS	PANELS, BLADE and SPIKES	pag.	32
PIATTAFORMA FISSA	PLATEFORME FIXE	FIXED PLATFORM	pag.	33
PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 300Kg	PLATEFORME ORIENTABLE 300 Kg	SLEWING PLATFORM 300 Kg	pag.	34
PIATTAFORMA TRILATERALE ESTENSIBILE (2300/5000) 300Kg	PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE (2300/5000) 300Kg	VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM (2300/5000) 300Kg	pag.	35

 ITALIANO	<p>ZATTERA FEM <i>Telaio da applicare sulla zattera standard della macchina per l'aggancio di forche FEM.</i> <i>L'applicazione di questa attrezzatura sulla zattera standard comporta una diminuzione dei carichi utili riportati sul diagramma di lavoro.</i></p>
 ENGLISH	<p>FEM CARRIAGE <i>Carriage to fit on the machine carriage for FEM fork coupling.</i> <i>The application of this additional attachment on the standard carriage reduces the useful loads of the machine indicated on the working diagram.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>TABLIER PORTE-FOURCHES FEM <i>Équipement à appliquer au tablier standard de la machine pour l'accrochage des fourches FEM.</i> <i>L'application supplémentaire de cet équipement au tablier standard entraîne une réduction des charges utiles indiquées dans le diagramme des charges.</i></p>



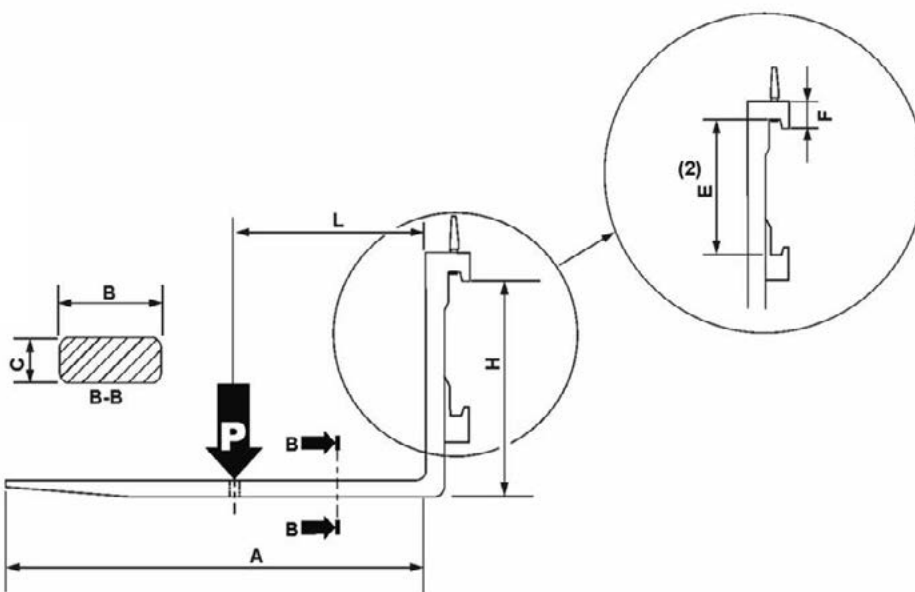
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	FEM	RIF. REF.NO REF.	A <i>(mm)</i>	B (max) <i>(mm)</i>	C <i>(mm)</i>	PESO WEIGHT POIDS <i>(kg)</i>	PREZZO PRICE PRIX <i>(€)</i>
ZM2	III	A0200	1500	505	508	170	950
ZM2	III	A0201	1500	505	584	180	950
ZM2	III	A0210	2000	505	508	220	1070
ZM2	III	A0211	2000	505	584	230	1070
ZM3	IV	A0230	1500	635	780	290	1460
ZM3	IV	A0240	1800	635	780	310	1660
ZM4	V	A0245	2400	728	1050	610	2910



 ITALIANO	FORCA FEM <i>Forca con agganci a norme FEM.</i> <i>La portata massima espressa nella tabella è relativa alla forza singola.</i>
 ENGLISH	FEM FORK <i>Fork with couplings complying with FEM standards.</i> <i>The max. capacity stated in the table below refers to a single fork.</i>
 FRANÇAIS	FOURCHE A ACCROCHAGE FEM <i>Fourche avec accrochages conformes aux normes FEM.</i> <i>La capacité maximale indiquée dans le tableau ci-dessous concerne une fourche seule.</i>



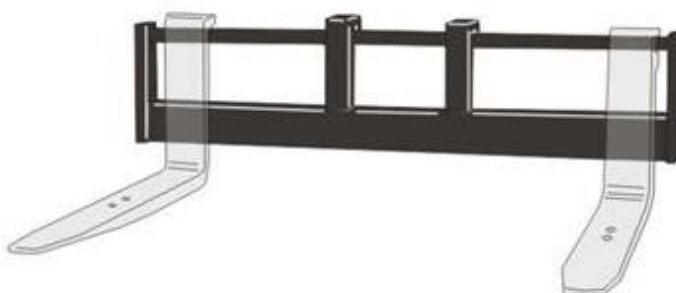
ATTACCO FEM CARRIAGE FEM TABLIER FEM	RIF. REF.NO REF.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	H (mm)	L (mm)	PESO WEIGHT POIDS (kg)	PORTATA MASSIMA ⁽¹⁾ MAX PAYLOAD ⁽¹⁾ CHARGE MAX ⁽¹⁾ (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
III	A0500	1200	125	50	568	500	83	2150	630
IV	A0520	1200	150	60	743	600	131	3000	830
IV	A0524	1220	200	50	743	600	161	3600	830
V	A0521	1200	200	80	960	600	226	5000	2410



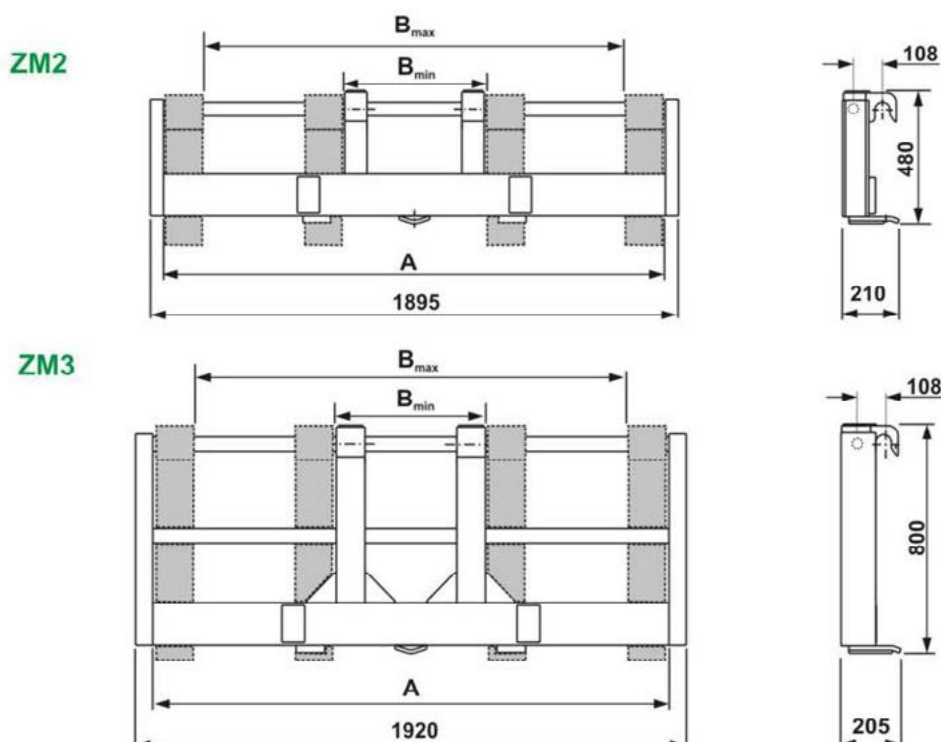
NOTE

(1) Corresponds to the machine rated load capacity. • Correspond à la capacité nominale de la machine.

<p>ITALIANO</p>	<p>ZATTERA PORTAFORCHE EXTRALARGA</p> <p>Telaio da applicare sulla zattera standard della macchina, di cui mantiene le stesse misure di aggancio. L'applicazione di questa attrezzatura sulla zattera standard comporta una diminuzione dei carichi utili riportati sul diagramma di lavoro. I valori B min-max sono relativi all'uso delle forche standard.</p>
<p>ENGLISH</p>	<p>EXTRA – WIDE CARRIAGE</p> <p>Carriage to fit the machines standard carriage maintaining the same coupling size. The application of this attachment on the standard carriage reduces the machines useful loads indicated on the working diagram. The values B min-max refer to the use of standard forks.</p>
<p>FRANÇAIS</p>	<p>TABLIER A LARGEUR MAJOREE</p> <p>Équipement à appliquer au tablier standard de la machine, dont il garde les mêmes côtes d'accrochage. L'application supplémentaire de cet équipement au tablier standard entraîne une réduction des charges utiles indiquées dans le diagramme des charges. Les valeurs B min-max concernent l'emploi de fourches standard.</p>



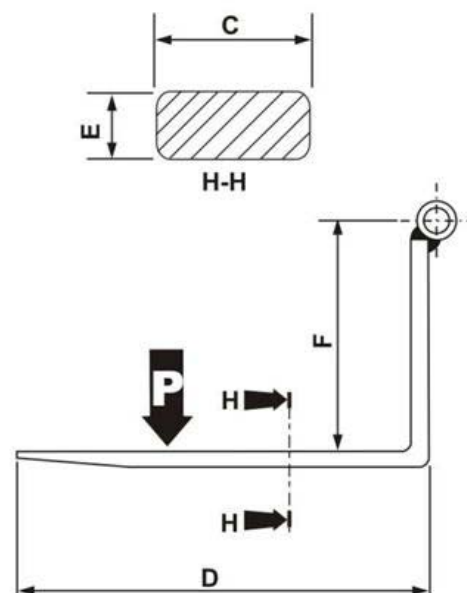
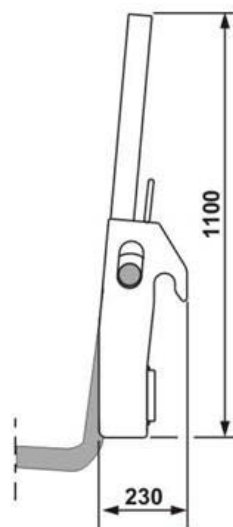
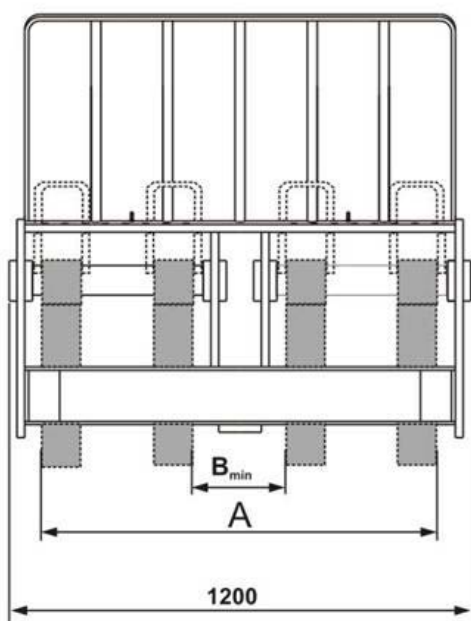
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (min) (mm)	B (max) (mm)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0100	113	1790	510	1490	1000
ZM3	A0101	195	530	1490	1320	



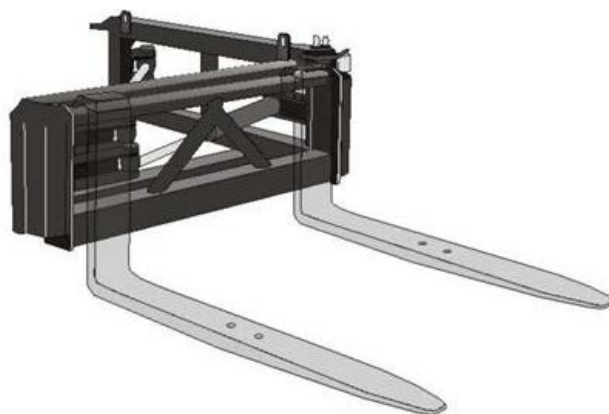
 ITALIANO	<p>ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI</p> <p>Telaio da applicare sulla zattera standard della macchina, di cui mantiene le stesse misure di aggancio.</p> <p>La forma costruttiva consente un angolo di cavaggio a zattera chiusa superiore di 5° a quello standard della macchina.</p>
 ENGLISH	<p>FLOATING-FORKS CARRIAGE</p> <p>For use on the standard carriage of the machine maintaining the same coupling size.</p> <p>The design obtains an angle 5° greater than the standard one of the machine with the carriage closed.</p>
 FRANÇAIS	<p>TABLIER A FOURCHES FLOTTANTES</p> <p>Châssis à appliquer sur le tablier standard de la machine, dont il maintient les dimensions d'accrochage.</p> <p>Il est construit d'une forme qui permet un angle de prélèvement à tablier fermé de 5° plus grand que l'angle standard de la machine.</p>



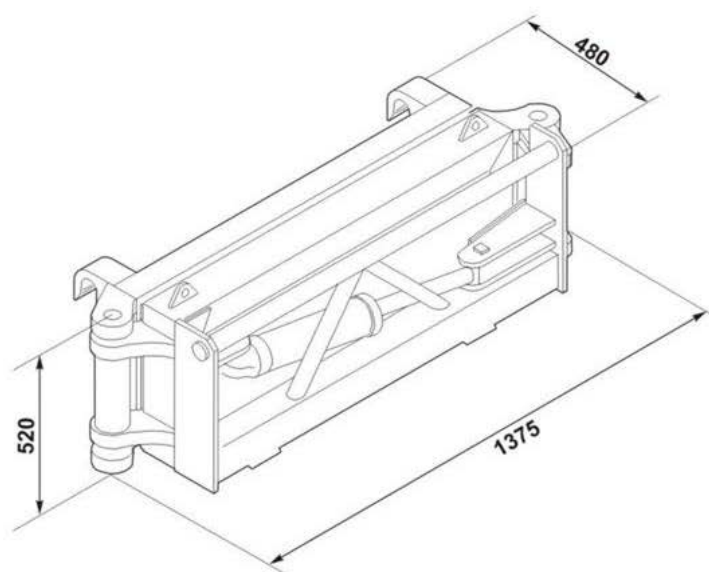
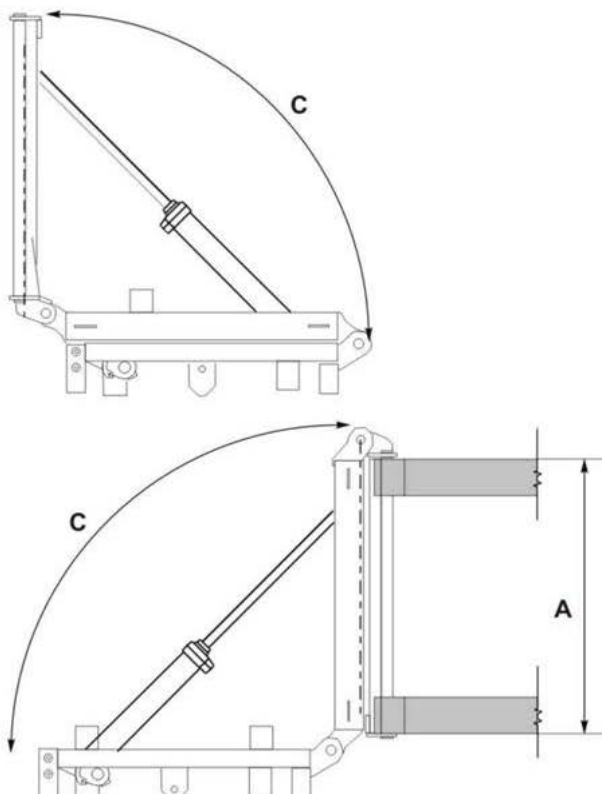
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0291	270	1100	160	120	1200	45	480	4000	2090
ZM2	A0292	270	1100	160	120	1200	45	580	4000	2090






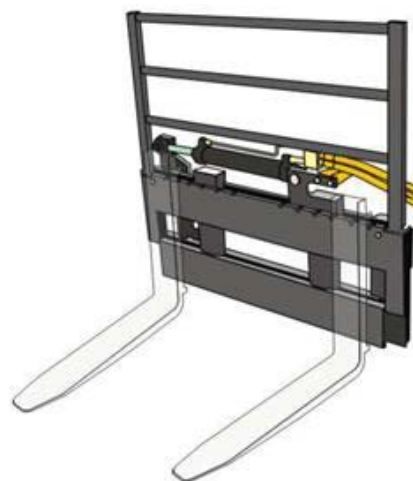
 ITALIANO	<p>ZATTERA A ORIENTAMENTO LATERALE <i>Adatta per forche standard. La struttura orientabile dell'attrezzatura mantiene le stesse misure di aggancio della zattera standard su cui è applicata. Il movimento è comandato idraulicamente e l'angolo di apertura varia da +0-90° (la portata delle forche è costante in tutte le posizioni).</i></p>
 ENGLISH	<p>SIDE-SWING CARRIAGE <i>Suitable for standard forks. Its swinging structure has the same coupling size as the standard carriage on which it is applied. The movement is controlled hydraulically and the opening angle ranges from +0- 90° (the fork capacity remains unvaried).</i></p>
 FRANÇAIS	<p>TABLIER À ORIENTATION LATÉRALE <i>Adapté aux fourches standard. La structure orientable de l'équipement garde les mêmes côtes d'accrochage que le tablier standard sur lequel elle est appliquée. Le mouvement est commandé hydrauliquement et l'angle d'ouverture varie de +0- 90° (la capacité des fourches est constante en toutes positions).</i></p>



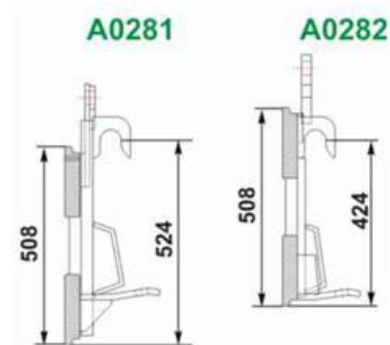
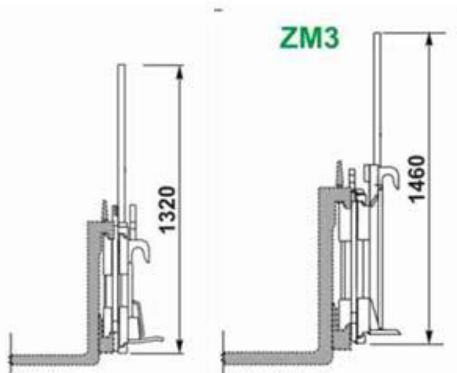
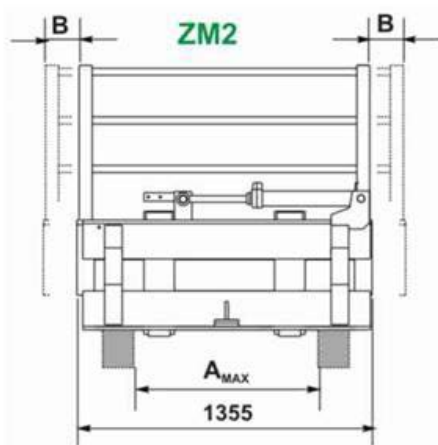
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	C (max) (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A3205	310	1200	90°	1500	4620



 ITALIANO	<p>TRASLATORE SU ZATTERA STANDARD Attrezzatura composta di una parte fissa agganciata alla zattera standard e da una parte mobile con agganci adatti alle forche FEM. La parte mobile, traslando rispetto alla parte fissa, sposta il carico trasversalmente rispetto al braccio della macchina. Le forche FEM devono essere ordinate a parte.</p>
 ENGLISH	<p>SIDE-SHIFT ON CARRIAGE This attachment consists of a fixed part hooked to the standard carriage and of a mobile part with couplings suitable for FEM forks. The mobile part, traveling sideways to the stationary one, displaces the load transversally to the machines boom. FEM forks should be ordered separately.</p>
 FRANÇAIS	<p>DEPORT LATERAL SUR TABLIER L'équipement est composé d'une partie fixe accrochée au tablier standard et d'une partie mobile aux accrochages adaptés aux fourches FEM. La partie mobile par translation par rapport à la partie fixe permet de déplacer la charge transversalement par rapport au bras de la machine. Les fourches FEM doivent être commandées séparément.</p>



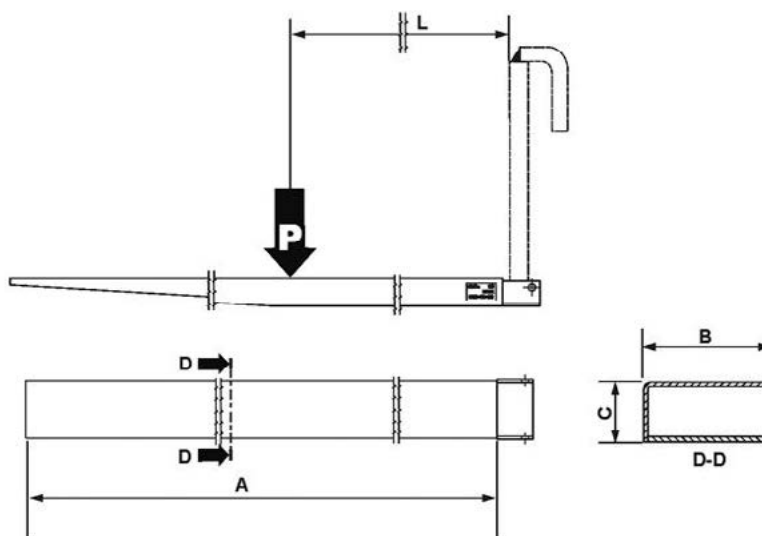
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	FEM	RIF. REF.NO REF.	A (max) (mm)	B (mm)	PESO WEIGHT POIDS (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	III	A0282	890	±154	400	2170
ZM2	III	A0281	890	±154	395	2170
ZM3	IV	A0283	900	±154	560	2170



 ITALIANO	PROLUNGA FORCHE Attrezzatura da applicare sulle forche standard della macchina. La portata massima espressa nella tabella è relativa alla forca singola.
 ENGLISH	FORK EXTENSION This implement should be applied onto the standard forks of the machine. The max capacity stated in the table below refers to a single extension.
 FRANÇAIS	RALLONGE FOURCHE Équipement à appliquer aux fourches standard de la machine. La capacité maxi indiquée dans le tableau ci-dessous concerne une rallonge seule.



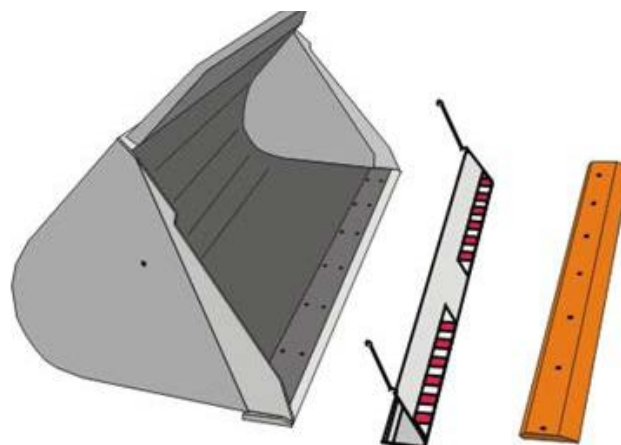
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	L (mm)	PORTATA MASSIMA ⁽¹⁾ MAX PAYLOAD ⁽¹⁾ CHARGE MAX ⁽¹⁾ (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0600	50	2070	164	70	1000	1125	320
ZM3	A0601	60	2090	184	86	1200	1500	390
ZM3	A0603	65	2090	234	86	1200	1875	390
ZM4	A0604	150	3000	240	115	1800	2500	800



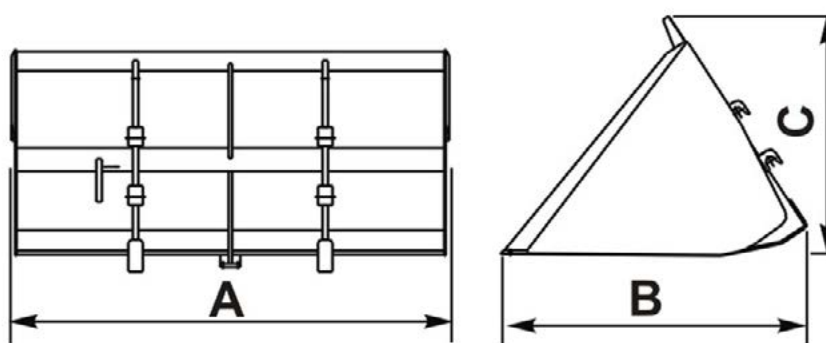
NOTE

(1) La capacità effettiva di una coppia di forche, quando applicata ad una macchina è quella data dal diagramma di carico della macchina stessa. • The real capacity of a couple of forks, when applied on a machine, corresponds to the load diagram of the same machine. • La capacité effective d'un couple de fourches, appliqué à une machine, correspond au diagramme de charge de la machine même.

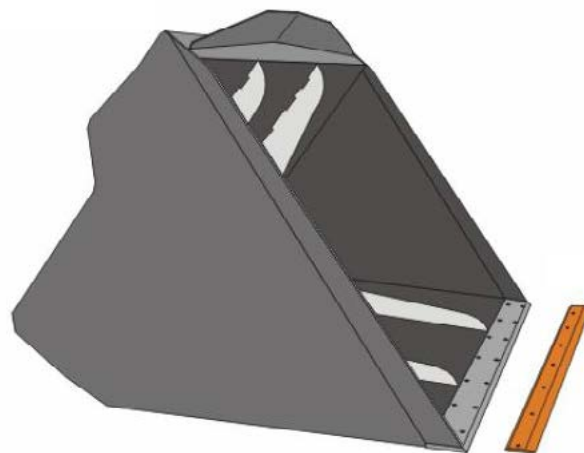
 ITALIANO	<p>PALA DA RIPRESA <i>Tagliente pala in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni; fiancate con nervature in acciaio ad alta resistenza. Protezione tagliente frontale per la circolazione su strade pubbliche Capacità di carico a norme SAE J 742. Tagliente pala e lama anteriore di usura con durezza = 530 HB minimo.</i></p>
 ENGLISH	<p>RE-HANDLING BUCKET <i>Front cutting edge made of high resistance steel. The bucket has a single central body with outside ribbings; side panels with high resistance steel ribbings. The front edge is protected for use on public roads Load capacities comply to SAE J 742 standards. Front edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>GODET DE REPRISE <i>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec des renforts extérieurs; joues latérales aux nervures en acier à haute résistance. Protection du tranchant frontal pour la circulation routière selon la capacité Capacité de charge aux normes SAE J 742. Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.</i></p>



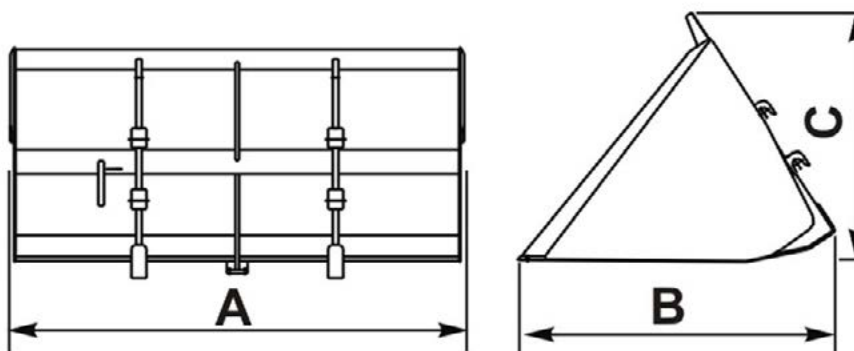
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0700	340	2000	1085	1040	800	1900
ZM2	A0710	400	2240	1180	1050	1250	2280
ZM2	A0715	400	2240	1180	1050	1250	2280
ZM2	A0712	415	2400	1180	1050	1350	2590
ZM3	A0717	700	2440	1480	1250	1800	2830



 ITALIANO	PALA DA SFUSI <i>Tagliente pala in acciaio ad alta resistenza.</i> <i>Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni; fiancate con nervature in acciaio ad alta resistenza.</i> <i>Protezione tagliente frontale per la circolazione su strade pubbliche</i> <i>Capacità di carico a norme SAE J 742.</i> <i>Tagliente pala e lama anteriore di usura con durezza = 530 HB minimo.</i>
 ENGLISH	BUCKET <i>Front cutting edge made of high resistance steel.</i> <i>The bucket has a single central body with outside ribbings; side panels with high resistance steel ribbings.</i> <i>The front edge is protected for use on public roads</i> <i>Load capacities comply to SAE J 742 standards.</i> <i>Front edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.</i>
 FRANÇAIS	GODET CÉRÉALES <i>Tranchant frontal en acier à haute résistance.</i> <i>Corps central monocoque avec des renforts extérieurs; joues latérales aux nervures en acier à haute résistance. Protection du tranchant frontal pour la circulation routière selon la capacité</i> <i>Capacité de charge aux normes SAE J 742.</i> <i>Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.</i>

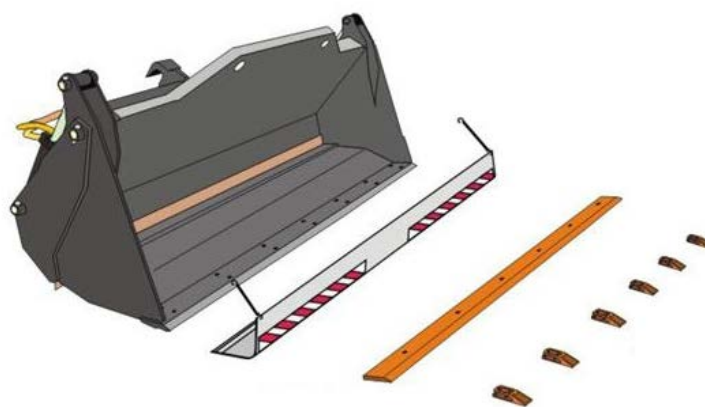


ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0716	400	1840	1590	1080	1500	2480
ZM2	A0713	435	2000	1510	1065	1700	2590
ZM2	A0714	480	2240	1510	1065	1800	2590
ZM2	A0720	495	2400	1510	1065	2000	2590
ZM2	A0780 ⁽¹⁾	610	2400	1680	1170	2500	2850
ZM3	A0781 ⁽¹⁾	610	2400	1680	1170	2500	3090
ZM3	R2200 ⁽¹⁾	700	2500	1810	1250	3000	3350
ZM4	A0785 ⁽¹⁾	1050	2500	2100	1570	3500	4070
ZM4	A0786 ⁽¹⁾	1350	2500	2470	1870	5000	4800

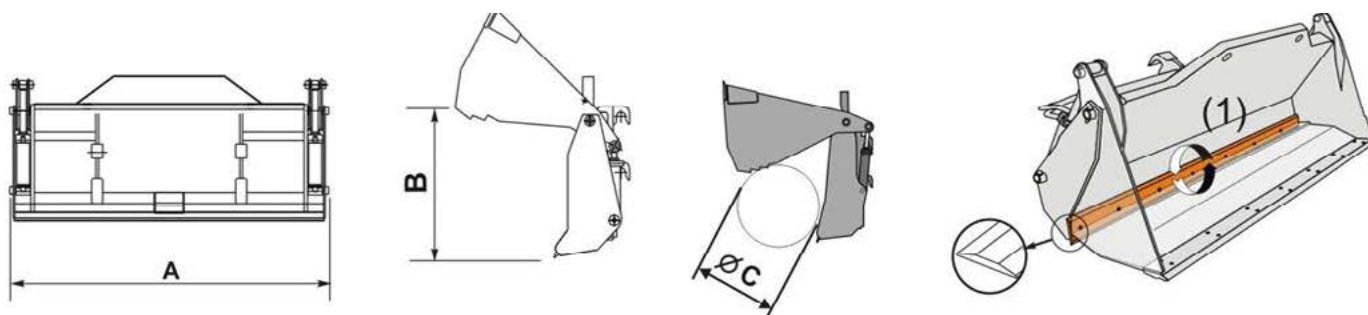


NOTE (1) Rinforzo interno. • Internal reinforcement. • Renfort intérieur

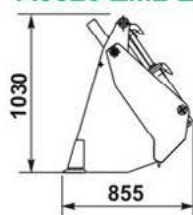
 ITALIANO	PALA DA SCAVO Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Elemento fisso con tagliente di usura intercambiabile a doppio smusso (1). Protezione tagliente frontale per la circolazione su strade pubbliche. N. 2 martinetti per azionamento parte mobile. Capacità di carico a norme SAE J 742. Tagliente frontale e lame di usura con durezza = 530 HB minimo.
 ENGLISH	BUCKET (4X1) Front edge made of high resistance steel. Fixed element with interchangeable double-chamfer cutting edge (1). The front edge is protected for use on public roads. 2 hydraulic rams with load balancing valve operate the mobile element. Load capacity complies to SAE J 742 standards. Front edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.
 FRANÇAIS	GODET 4 X 1 Tranchant frontal en acier à haute résistance. Élément fixe avec lame d'usure interchangeable à double chanfrein (1). Protection du tranchant frontal pour la circulation routière. 2 vérins pour l'actionnement de la partie mobile. Capacité de charge aux normes SAE J 742. Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.



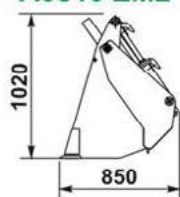
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	N°. DENTI N°. TEETH N°. DENTS	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0810	6	650	1840	690	450	600	3620
ZM2 - ZM3	A0800	7	680	2240	870	500	800	3670
ZM2 - ZM3	A0820	7	710	2240	935	575	1000	3740
ZM2 - ZM3	A0870	7	750	2240	1200	650	1250	3790



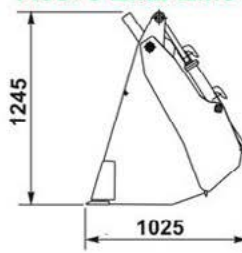
A0800 ZM2-ZM3
A0820 ZM2-ZM3



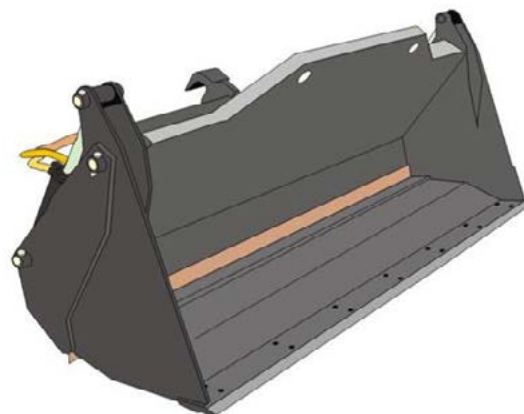
A0810 ZM2



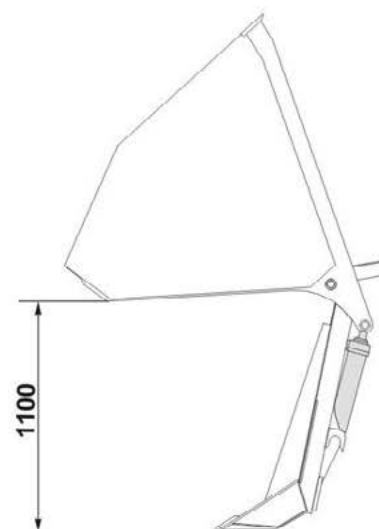
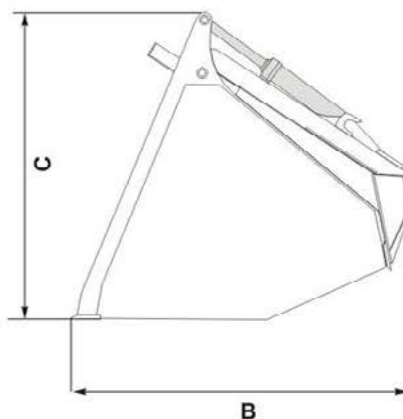
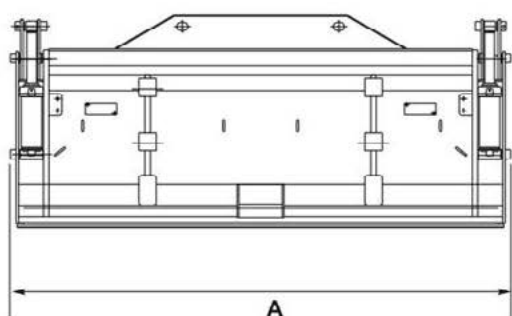
A0870 ZM2-ZM3



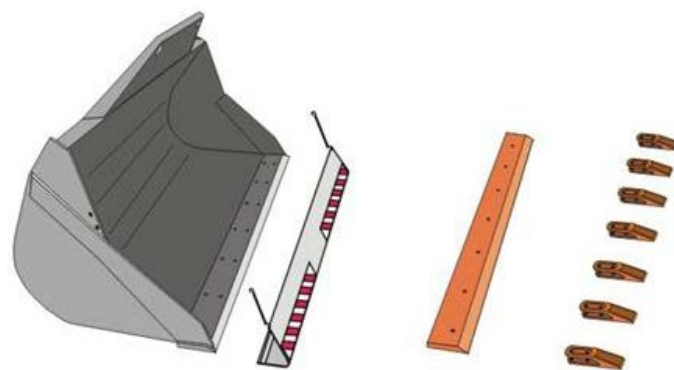
 ITALIANO	<p>PALA MULTIFUNZIONE (4X1) PER CEREALI <i>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Elemento fisso con lama di usura intercambiabile a doppio smusso. N. 2 martinetti per azionamento parte mobile. Valvola di bilanciamento del carico su circuito di chiusura dell'elemento mobile.</i></p>
 ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET (4X1) FOR CEREALS <i>Front edge made of high resistance steel. Stationary element with interchangeable double-chamfer wear blade. 2 hydraulic rams with load balancing valve operate the mobile element.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION 4X1 CEREALIER <i>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Élément fixe avec lame d'usure interchangeable à double chanfrein. 2 vérins pour l'actionnement de la partie mobile. Clapet de contrôle de fermeture de l'élément mobile.</i></p>



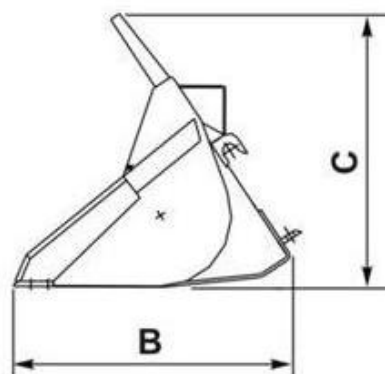
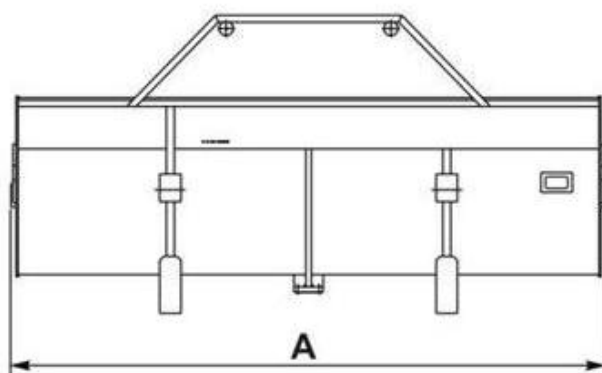
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2 - ZM3	A0860	1170	2500	1730	1570	3000	6320



 ITALIANO	PALA DA SCAVO Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca; fiancate con nervature in acciaio ad alta resistenza. Protezione tagliente frontale per la circolazione su strada. I denti e la lama anteriore di usura intercambiabile non devono essere montati contemporaneamente. Tagliente frontale e lama anteriore di usura con durezza = 530 HB minimo.
 ENGLISH	DIGGING BUCKET Front cutting edge made of high resistance steel. The bucket has a single central body; side panels with high resistance steel ribbings. The front cutting edge is protected for use on public roads. The teeth and the interchangeable front wear blade must be assembled as an alternative to each other. Front cutting edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.
 FRANÇAIS	GODET DE TERRASSEMENT Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque; joues latérales aux nervures en acier à haute résistance. Protection du tranchant frontal pour la circulation routière. monter alternativement soit les dents soit la lame avant d'usure interchangeable. Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.



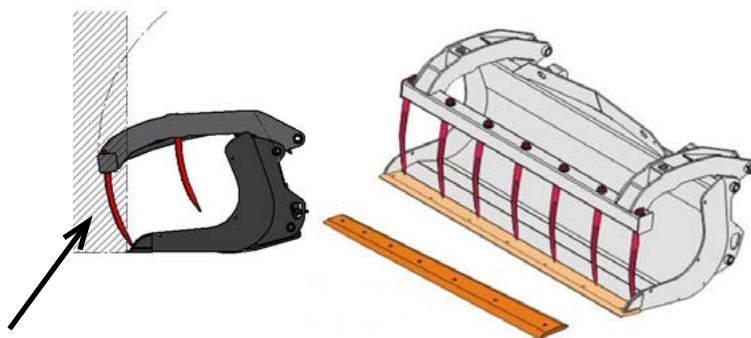
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	N°. DENTI N°. TEETH N°. DENTS	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0699	6	270	1840	940	940	550	1800
ZM2	A0700	7	340	2000	1085	1040	800	1900
ZM2	A0701	7	400	2240	1085	1040	900	1900
ZM3	A0704	8	525	2440	1120	1020	1200	3060
ZM4	A0703	8	830	2440	1300	1330	1800	4180
ZM2	A0706	8	415	2440	1120	1020	1000	2480
ZM3	A0707	8	415	2440	1120	1020	1000	2610



 ITALIANO	<p>PALA MULTIUSO CON GRIFFA, DENTI FORGIATI <i>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni. Griffa ad azionamento idraulico con punte curve, coniche. Su richiesta è possibile fornire le due fiancate laterali di chiusura. Tagliente frontale e lama anteriore di usura con durezza = 530 HB minimo.</i></p>
 ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB, STANDARD FORGED TINES <i>Front edge made of high resistance steel. Single central body with outside reinforcements. Hydraulic jaw with conical cross-section bent spikes. Two side panels can be supplied upon request. Front edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN, DENTS FORGÉES STANDARD <i>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec renforts extérieurs. Grappin à actionnement hydraulique à dents courbes, coniques. Sur demande on peut fournir les joues latérales de fermeture. Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.</i></p>

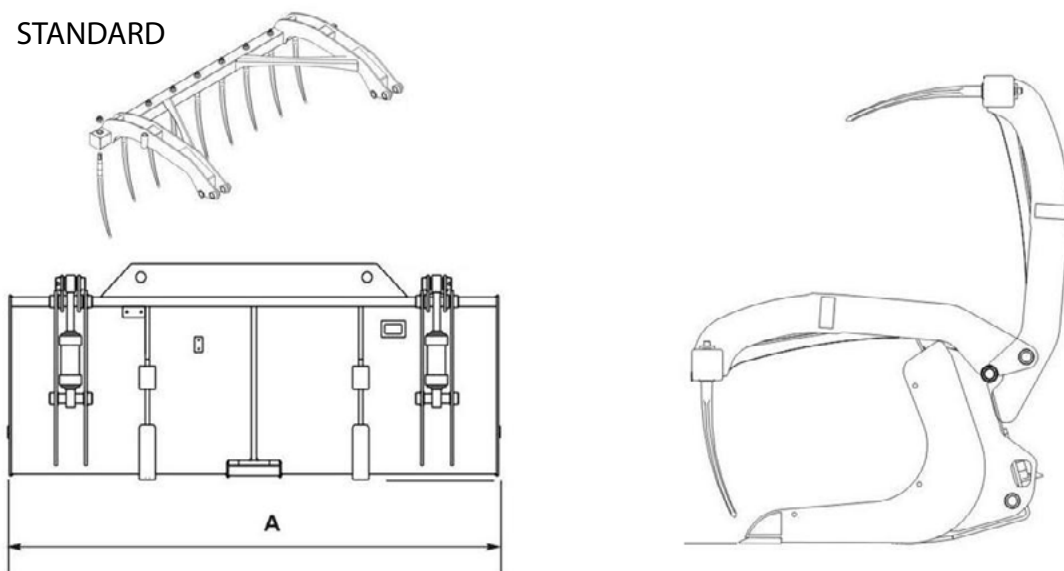


STANDARD

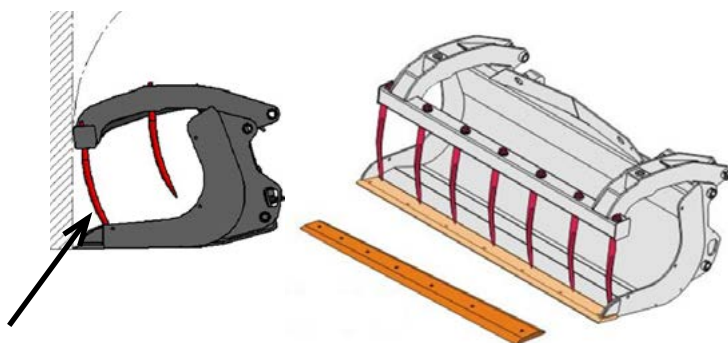


ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	N° PUNTE N°SPIKES N° de DENTS	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0836	500	1840	7	700	2730
ZM2	A0841	550	2000	9	900	3270
ZM2	A0840	590	2240	9	1000	3840
ZM2	A0838	620	2400	9	1200	4120
ZM2	A0843	690	2400	9	1500	4470

STANDARD

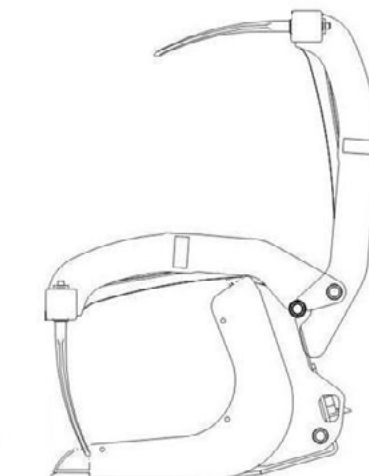
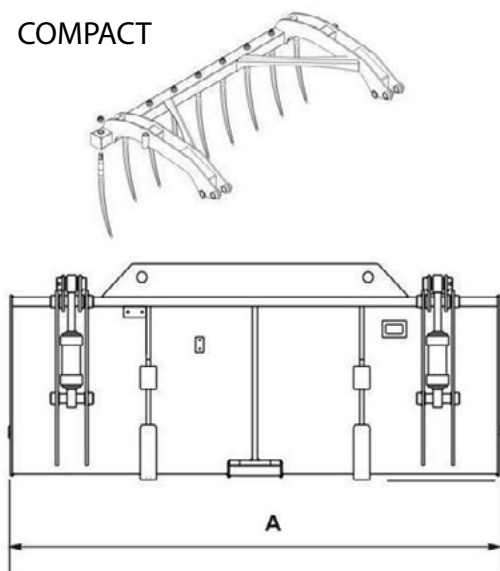


 ITALIANO	<p>PALA MULTIUSO CON GRIFFA, DENTI FORGIATI <i>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni. Griffa ad azionamento idraulico con punte curve, coniche. Su richiesta è possibile fornire le due fiancate laterali di chiusura. Tagliente frontale e lama anteriore di usura con durezza = 530 HB minimo.</i></p>
 ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB, FORGED TINES COMPACT <i>Front edge made of high resistance steel. Single central body with outside reinforcements. Hydraulic jaw with conical cross-section bent spikes. Two side panels can be supplied upon request. Front edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN, DENTS FORGÉES COMPACT <i>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec renforts extérieurs. Grappin à actionnement hydraulique à dents courbes, coniques. Sur demande on peut fournir les joues latérales de fermeture. Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.</i></p>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	N° PUNTE N° SPIKES N° de DENTS	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	081632	500	1840	7	700	2730
ZM2	081613	550	2000	9	900	3270
ZM2	081619	590	2240	9	1000	3840
ZM2	081625	620	2400	9	1200	4120
ZM2	081641	690	2400	9	1500	4470

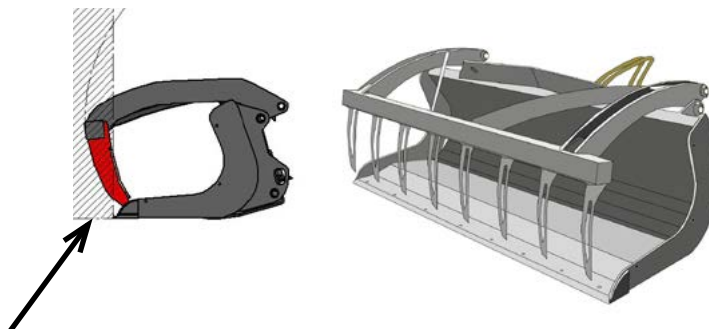
COMPACT



 ITALIANO	<p>PALA MULTIUSO CON GRIFFA, DENTI SALDATI <i>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni. Griffa ad azionamento idraulico con punte curve, coniche. Su richiesta è possibile fornire le due fiancate laterali di chiusura. Tagliente frontale e lama anteriore di usura con durezza = 530 HB minimo.</i></p>
 ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB HARDOX TINES STANDARD <i>Front edge made of high resistance steel. Single central body with outside reinforcements. Hydraulic jaw with conical cross-section bent spikes. Two side panels can be supplied upon request. Front edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN, DENTS MÉCANO-SOUDEES STANDARD <i>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec renforts extérieurs. Grappin à actionnement hydraulique à dents courbes, coniques. Sur demande on peut fournir les joues latérales de fermeture. Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.</i></p>

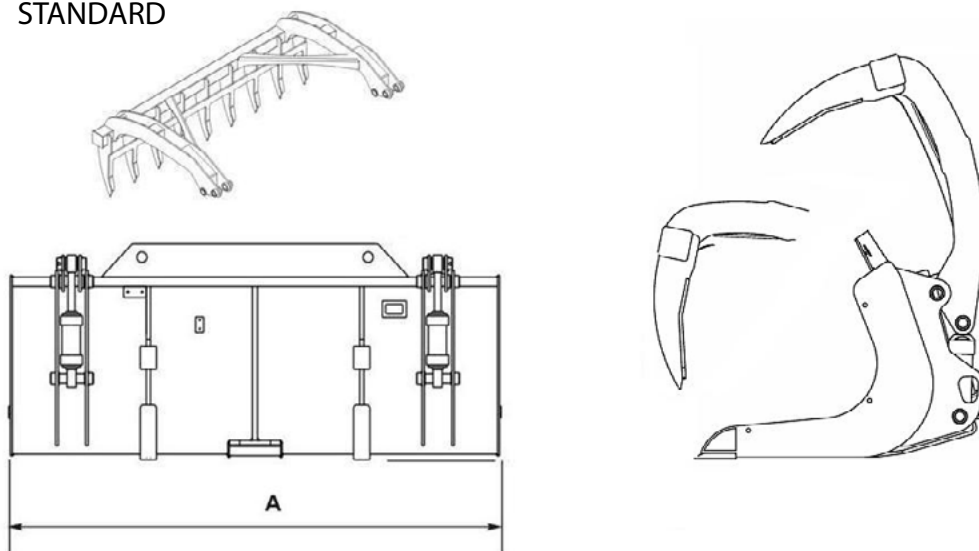


STANDARD

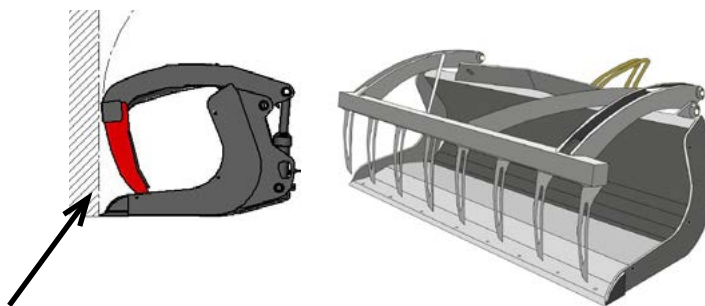


ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	N° PUNTE N° SPIKES N° de DENTS	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	081630	500	1840	7	700	2730
ZM2	081611	550	2000	9	900	3270
ZM2	081530	590	2240	9	1000	3840
ZM2	081623	620	2400	9	1200	4120
ZM2	081639	690	2400	9	1500	4470

STANDARD

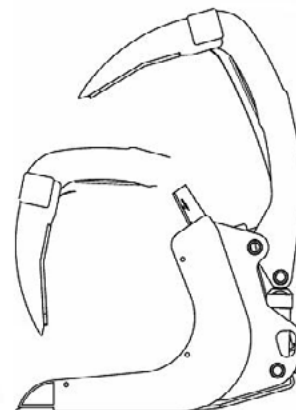
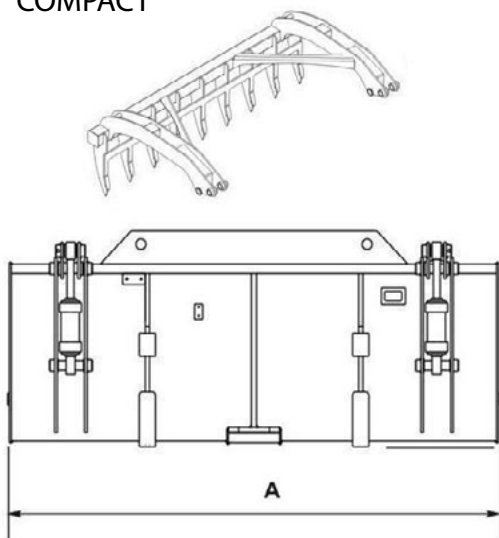


 ITALIANO	<p>PALA MULTIUSO CON GRIFFA, DENTI SALDATI <i>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni. Griffa ad azionamento idraulico con punte curve, coniche. Su richiesta è possibile fornire le due fiancate laterali di chiusura. Tagliente frontale e lama anteriore di usura con durezza = 530 HB minimo.</i></p>
 ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB HARDOX TINES COMPACT <i>Front edge made of high resistance steel. Single central body with outside reinforcements. Hydraulic jaw with conical cross-section bent spikes. Two side panels can be supplied upon request. Front edge and front wear blade: hardness = 530 HB min.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION AVEC GRAPPIN, DENTS MÉCANO-SOUDEES COMPACT <i>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec renforts extérieurs. Grappin à actionnement hydraulique à dents courbes, coniques. Sur demande on peut fournir les joues latérales de fermeture. Tranchant frontal et lame d'usure avant ont une dureté de 530 HB minimum.</i></p>

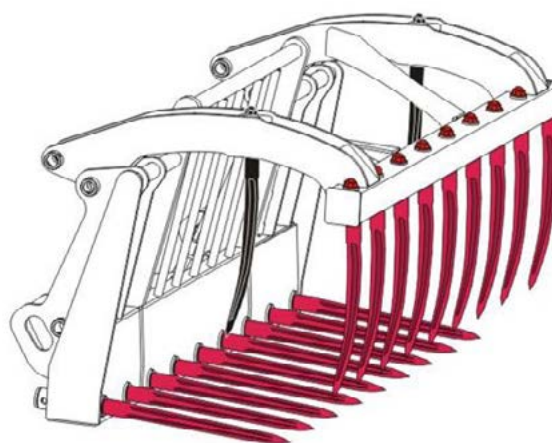


ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	N° PUNTE N°SPIKES N° de DENTS	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	081634	500	1840	7	700	2730
ZM2	081615	550	2000	9	900	3270
ZM2	081621	590	2240	9	1000	3840
ZM2	081627	620	2400	9	1200	4120
ZM2	081643	690	2400	9	1500	4470

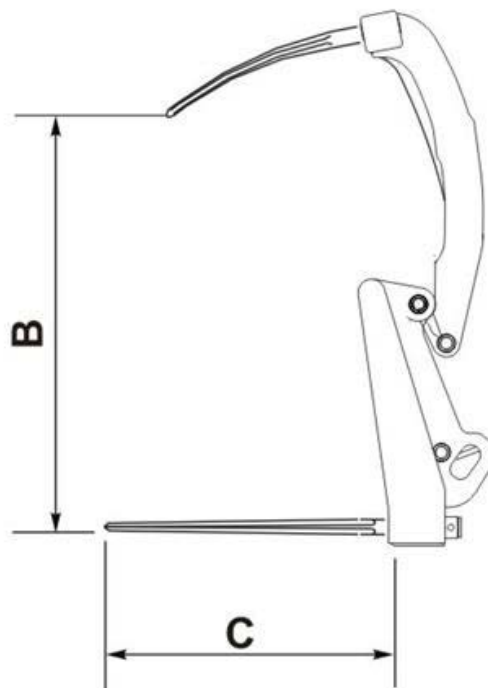
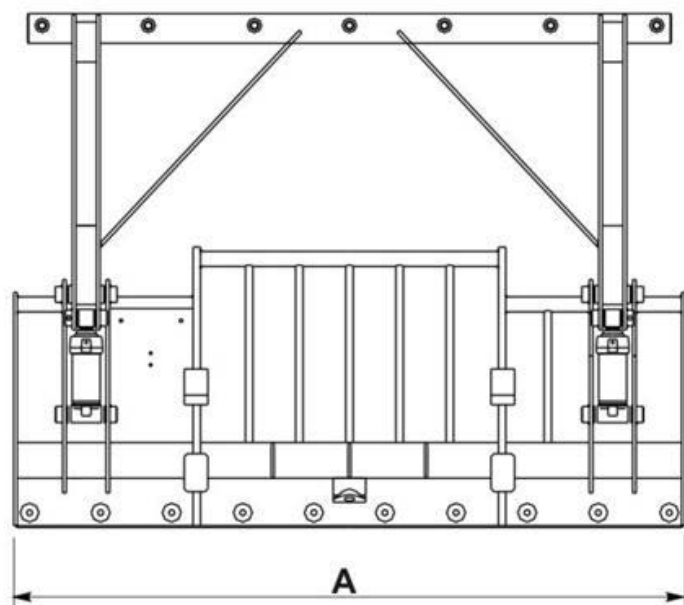
COMPACT



 ITALIANO	FORCA LETAME CON GRIFFA Tagliante frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni. Griffa ad azionamento idraulico con punte curve, coniche, con sezione a croce per una migliore penetrazione nel materiale.
 ENGLISH	MANURE/STRAW FORK WITH GRAB Fork frame made of square ribbed steel sheet. High resistance forged steel spikes (conical cross-section for better penetration of the material to be loaded). Hydraulic jaw with conical, cross-section bent spikes.
 FRANÇAIS	FOURCHE A FUMIER AVEC GRAPPIN Châssis porte-fourches en tôle emboutie et nervurée. Dents en acier estampé à haute résistance, section en croix de la terminaison conique pour une meilleure pénétration. Grappin à actionnement hydraulique avec des dents courbes, coniques, et à section en croix.



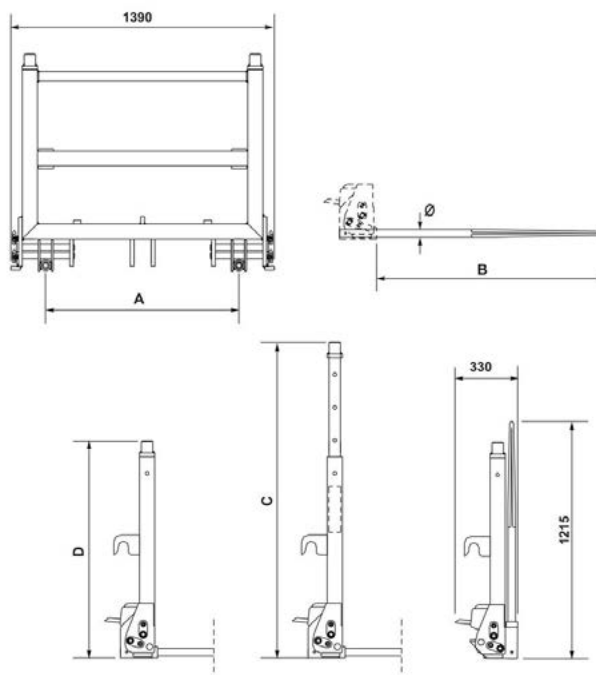
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	N° PUNTE FORCHE FORK SPIKES N° N° DENTS FOURCHE	N° PUNTE GRIFFA JAW SPIKES N° N° DENTS GRAPPIN	CAP. MAX. MAX CAP. (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A2301	430	2000	1200	800	9	9	1000	3290
ZM2	A2300	550	2250	1230	800	10	9	1200	3290
ZM3	A2303	550	2250	1230	800	10	9	1200	3490



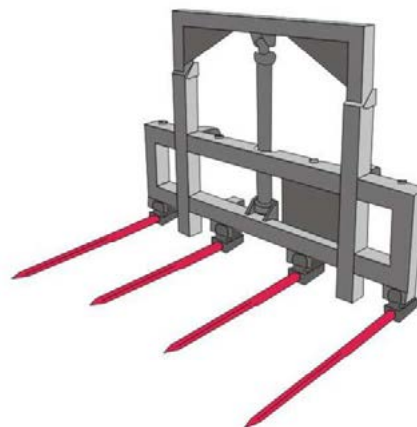
<p>ITALIANO</p>	<p>FORCA PER BALLONI A 2/3 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE</p> <p><i>Forca adatta per caricare uno o più balloni sovrapposti, con protezione superiore estraibile. Punte intercambiabili e ribaltabili contro il telaio, in acciaio stampato ad alta resistenza.</i></p>
<p>ENGLISH</p>	<p>2/3 SPIKES FOLDING FORK FOR STRAW BALES WITH SLIDING PROTECTION</p> <p><i>Fork for loading one or more big bales, with removable upper protection. Interchangeable spikes which tilt back against the carriage for safe transportation, made of high resistance steel.</i></p>
<p>FRANÇAIS</p>	<p>FOURCHE A 2/3 POINTES RENVERSABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE</p> <p><i>Fourche apte à charger une ou plusieurs balles superposées, avec protection supérieure démontable. Dents interchangeables et rabattables contre le châssis, en acier estampé à haute résistance.</i></p>



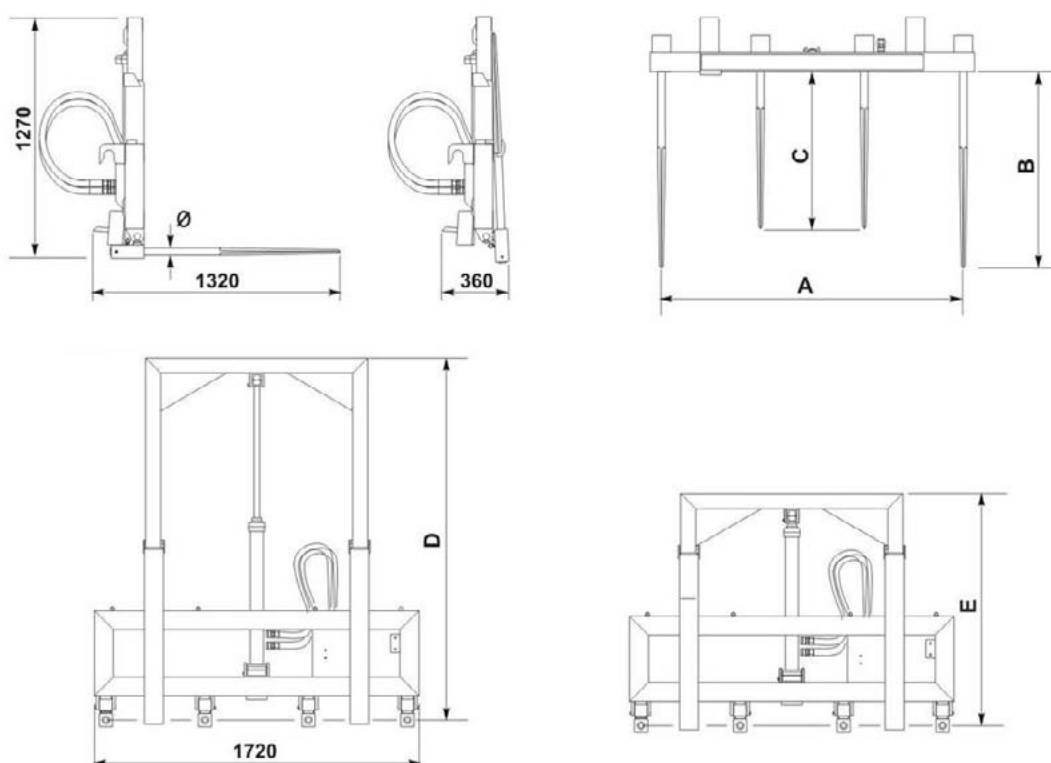
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	N° PUNTE FORCHE FORK SPIKES N° N° de DENTS FOURCHE	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Diam. (mm)	PESO WEIGHT POIDS (kg)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A2331	3	855 / 1180	840	1680	1155	40	205	1500	1500
ZM2	A2332	3		1040				210		1550
ZM2	A2333	3		1220				215		1610
ZM2	A2334	2		1220				190	1000	1380



<p>ITALIANO</p>	<p>FORCA PER BALLONI DI PAGLIA CON PROTEZIONE SCORREVOLE</p> <p><i>Forca adatta per caricare uno o più balloni sovrapposti, con protezione regolabile in altezza ad azionamento idraulico.</i></p> <p><i>Punte intercambiabili e ribaltabili contro il telaio, in acciaio stampato ad alta resistenza.</i></p>
<p>ENGLISH</p>	<p>FORK FOR STRAW WITH SLIDING PROTECTION</p> <p><i>Fork for loading one or more big bales, one on top of the other, with hydraulically adjustable guard height.</i></p> <p><i>Interchangeable spikes which tilt back against the carriage for safe transportation, made of high resistance steel.</i></p>
<p>FRANÇAIS</p>	<p>FOURCHE A PROTECTION COULISSANTE</p> <p><i>Fourche apte à charger une ou plusieurs balles superposées, avec protection réglable en hauteur à actionnement hydraulique.</i></p> <p><i>Dents interchangeables et rabattables contre le châssis, en acier estampé à haute résistance.</i></p>



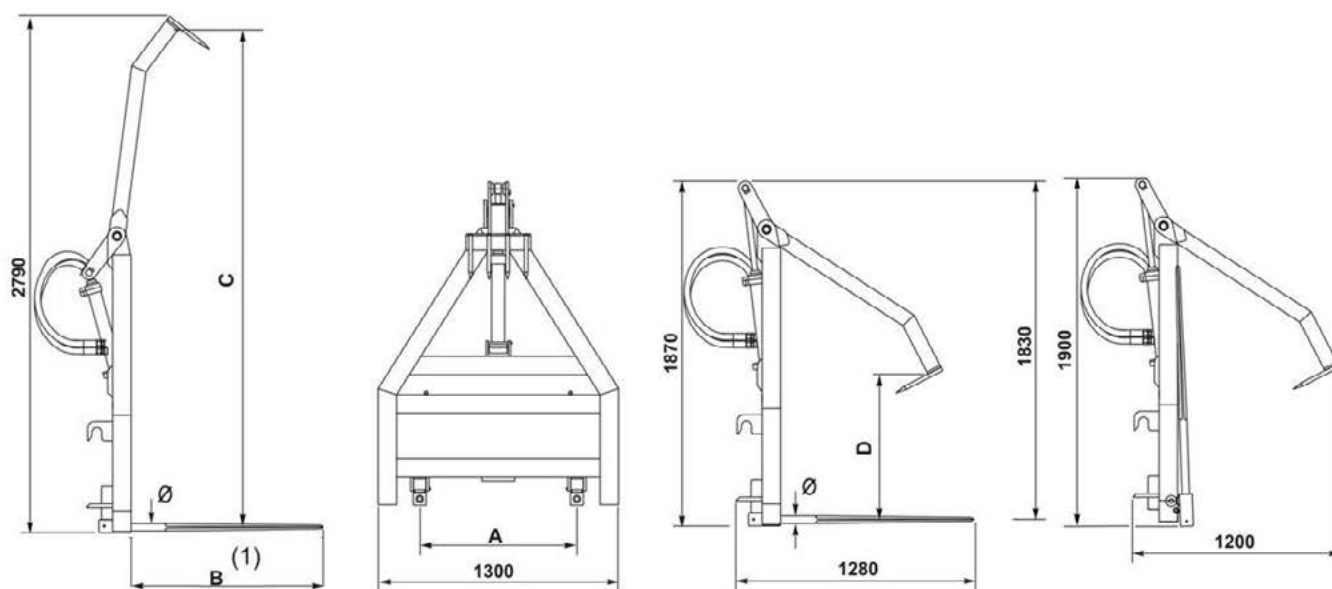
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	Diam. (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A2340	255	1600	1040	840	1900	1200	40	1500	2670



ITALIANO	<p>FORCA PER BALLE DI PAGLIA CON GRIFFA <i>Forca adatta per caricare due o più balloni sovrapposti, con griffa superiore di trattenimento a posizionamento idraulico. Punte intercambiabili e ribaltabili contro il telaio, in acciaio stampato ad alta resistenza.</i></p>
ENGLISH	<p>FORK FOR STRAW BALES WITH GRAB <i>Fork for loading one or more big bales, with hydraulically - operated top jaw. Interchangeable spikes which tilt back against the carriage for safe transportation, made of high resistance steel.</i></p>
FRANÇAIS	<p>FOURCHE AVEC GRAPPIN <i>Fourche apte à charger deux ou plusieurs balles superposées, grappin supérieur de maintien à positionnement hydraulique. Dents interchangeables et rabattables contre le châssis, en acier estampé à haute résistance.</i></p>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A2320	240	850	840 ⁽¹⁾ - 1040 - 1240 ⁽¹⁾	2690	790	1500	2530

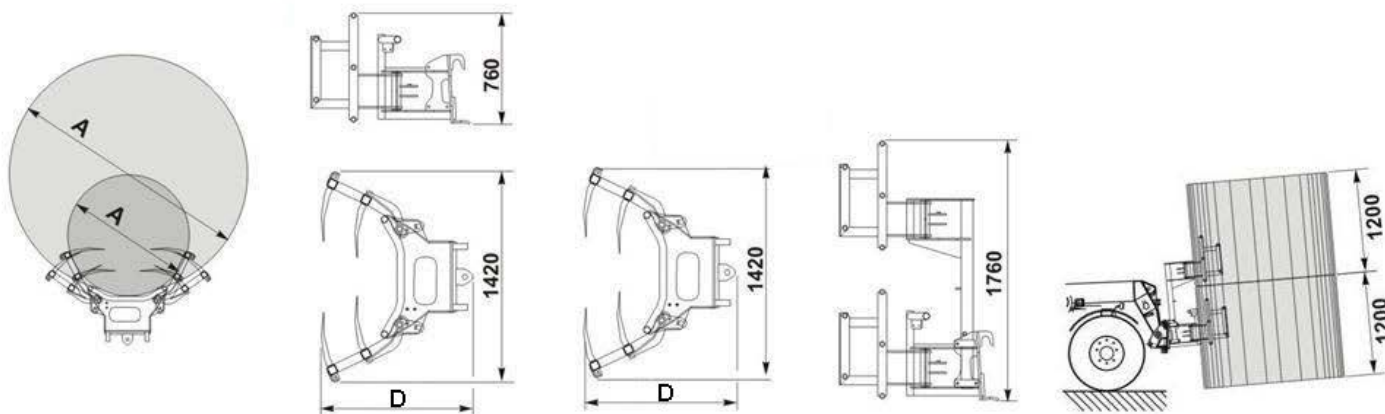


NOTE (1) *Optional • Optional • Optional*

 ITALIANO	<p>PINZA PER ROTOBALLE</p> <p>La pinza per la movimentazione delle rotoballe è disponibile in quattro versioni, secondo le diverse esigenze:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pinza per movimentazione di una rotoballe non fasciata - pinza per movimentazione di due rotoballe non fasciate <p>Nelle versioni a due rotoballe, le pinze inferiori e superiori sono comandate in contemporanea; il sistema idraulico permette la presa della rotoballa superiore senza dover sganciare quella inferiore. A richiesta è fornibile un deviatore idraulico per azionare separatamente una sola delle due pinze (in questo caso è necessaria la Predisposizione accessorio a 2 funzioni).</p>
 ENGLISH	<p>ROUND BALE-HANDLER</p> <p>The bale roto-handler is available in four versions, depending on the various requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> - round bale-handler for a single unwrapped round bale - round bale-handler for two unwrapped round bales <p>In the versions for two round bales, both the lower and bottom clamps are driven by a ram; therefore they allow picking up the top round bale without letting the bottom one go. Upon request it is possible to install a hydraulic switch in order to operate one of the two clamps (in this case the pre-arrangement for attachment with two hydraulic functions is needed).</p>
 FRANÇAIS	<p>PINCE A BALLE RONDES</p> <p>La pince pour la manutention des balles rondes est disponible en quatre versions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pince pour la manutention d'une balle ronde non emballée - pince pour la manutention de deux balles rondes non emballées. <p>Dans les versions à deux balles rondes, les pinces inférieures et supérieures sont commandées en même temps; le système hydraulique permet la prise de la balle ronde supérieure sans devoir décrocher l'inférieure. Sur demande on peut fournir un deviateur hydraulique pour actionner l'une des deux pinces (dans ce cas la prédisposition équipement a 2 fonctions est nécessaire sur la machine).</p>



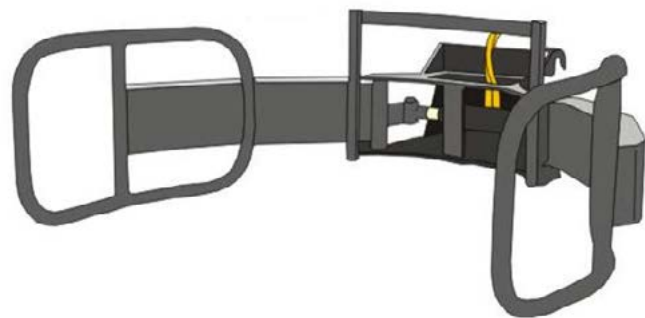
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS	A	B	D	N° PUNTE N° SPIKES N° DE DENTS	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX	PREZZO PRICE PRIX
	(*)	(kg)	(mm)	(mm)	(mm)		(kg)	(€)
ZM2	A2400*	A2407	175	1200 ÷ 2000	-	5+5	1200	2340
ZM2	A2403*	A2413	295	1200 ÷ 2000	-	10+10	1200	3940



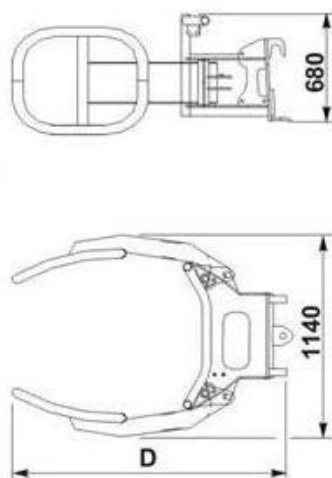
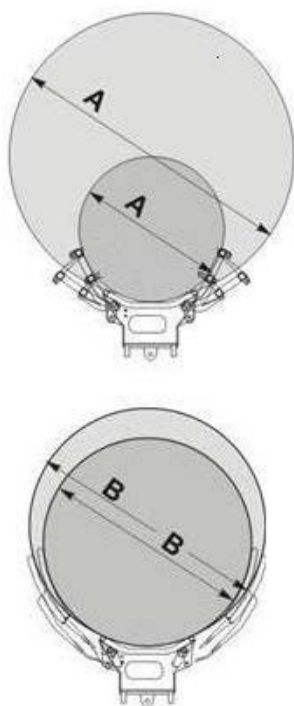
NOTE

(*) solo per i compatti e multifarmer. • only for compact models and multifarmer. • seulement pour les modeles compact et multifarmer.

 ITALIANO	PINZA PER ROTOBALLE La pinza per la movimentazione delle rotoballe è disponibile in quattro versioni, secondo le diverse esigenze: - pinza per movimentazione di una rotoballa fasciata.
 ENGLISH	ROUND BALE-HANDLER The bale roto-handler is available in four versions, depending on the various requirements: - round bale-handler for a wrapped round bale.
 FRANÇAIS	PINCE A BALLE RONDES ENRUBANNÉES La pince pour la manutention des balles rondes est disponible en quatre versions: - pince pour la manutention d'une balle ronde emballée.



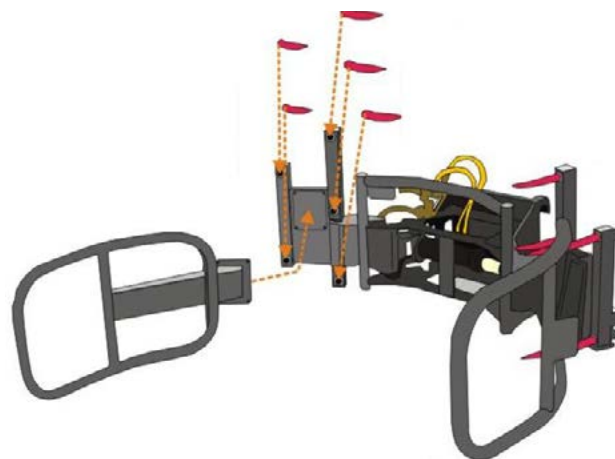
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF. (*)	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	D (mm)	N° PUNTE N° SPIKES N° DE DENTS	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A2409* A2402	195	1200 ÷ 2000	1400 ÷ 1500	1580	-	1000	2670
ZM2	A2412* A2406	210	-	1400 ÷ 1800	1750	-	1000	2920



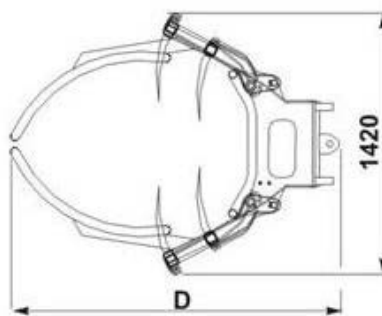
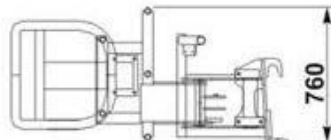
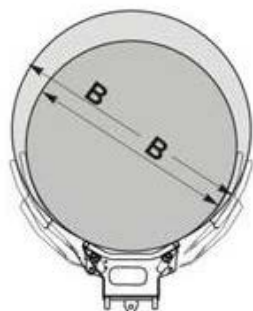
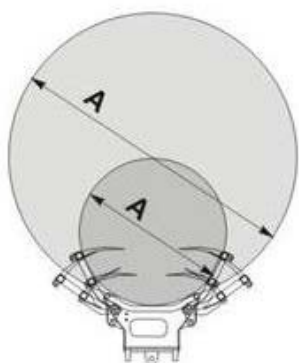
NOTE

(*) solo per i compatti e multifarmer. • only for compact models and multifarmer. • seulement pour les modeles compact et multifarmer.

 ITALIANO	<p>PINZA PER ROTOBALLE La pinza per la movimentazione delle rotoballe è disponibile in quattro versioni, secondo le diverse esigenze: - pinza per movimentazione di una rotoballa fasciata e non. Nelle versioni per rotoballa fasciata e non, il passaggio da una versione all'altra consiste nello smontare i denti della pinza ed applicare i due bracci arrotondati.</p>
 ENGLISH	<p>ROUND BALE-HANDLER The bale roto-handler is available in four versions, depending on the various requirements: - round bale-handler for a wrapped or unwrapped round bale. In the version for wrapped and unwrapped round bale, the use for one version to the other requires removing the teeth of the clamp and applying the two rounded arms.</p>
 FRANÇAIS	<p>PINCE A BALLEES RONDRES ENRUBANNÉES OU NON La pince pour la manutention des balles rondes est disponible en quatre versions: - pince pour la manutention d'une balle ronde emballée et non emballée. Dans les versions à balles rondes emballées et non emballées, le passage d'une version à l'autre est effectué en montant ou en démontant les dents de la pince et en appliquant ou non les deux bras arrondis.</p>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF. (*)	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	D (mm)	N° PUNTE N° SPIKES N° DE DENTS	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A2401* A2408	250	1200 ÷ 2000	1400 ÷ 1500	1830	5+5	1200	3290
ZM2	A2411* A2405	250	-	1400 ÷ 1800	2000	5+5	1200	3540



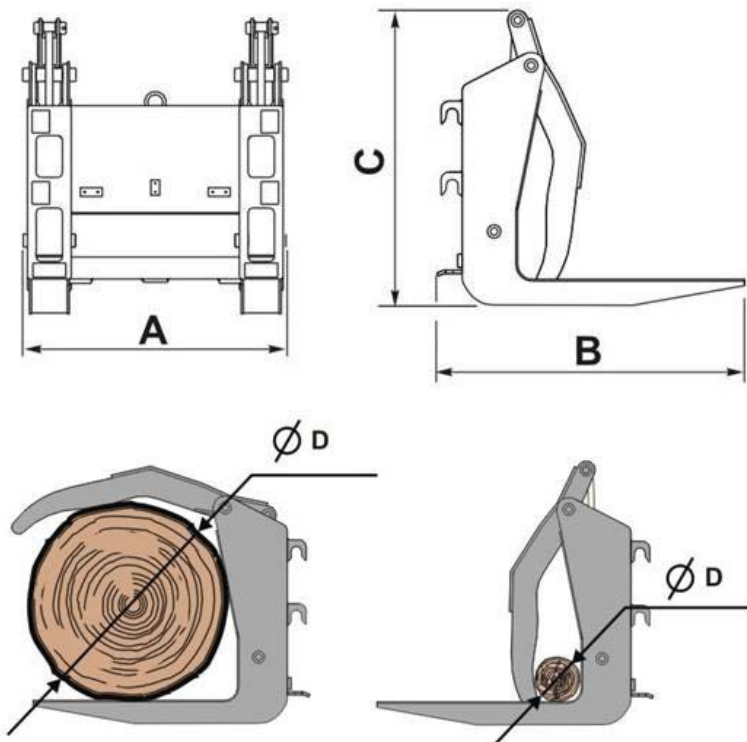
NOTE

(*) solo per i compatti e multifarmer. • only for compact models and multifarmer. • seulement pour les modeles compact et multifarmer.

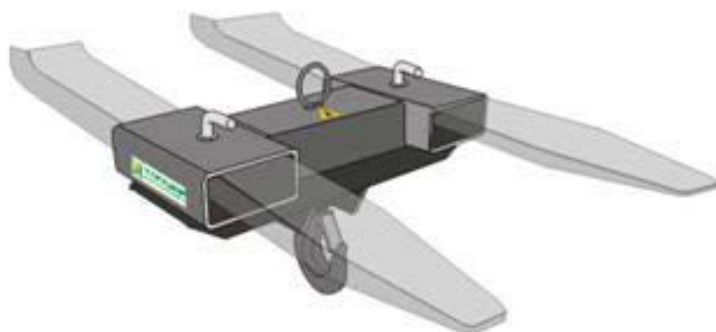
 ITALIANO	PINZA DOPPIA PER TRONCHI <i>Struttura portante in lamiera scatolata e nervata. Bracci di fermo indipendenti, con un unico comando idraulico.</i>
 ENGLISH	DOUBLE TIMBER CLAMP <i>Carrying structure in ribbed and square sheet. Independent locking arms, with a single hydraulic control.</i>
 FRANÇAIS	PINCE DOUBLE A BILLES <i>Réalisée en tôle emboutie et nervurée. Bras à arrêt indépendants à une seule commande hydraulique.</i>



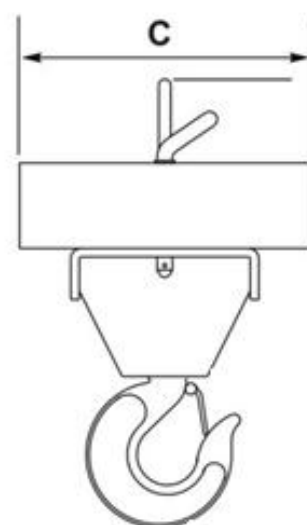
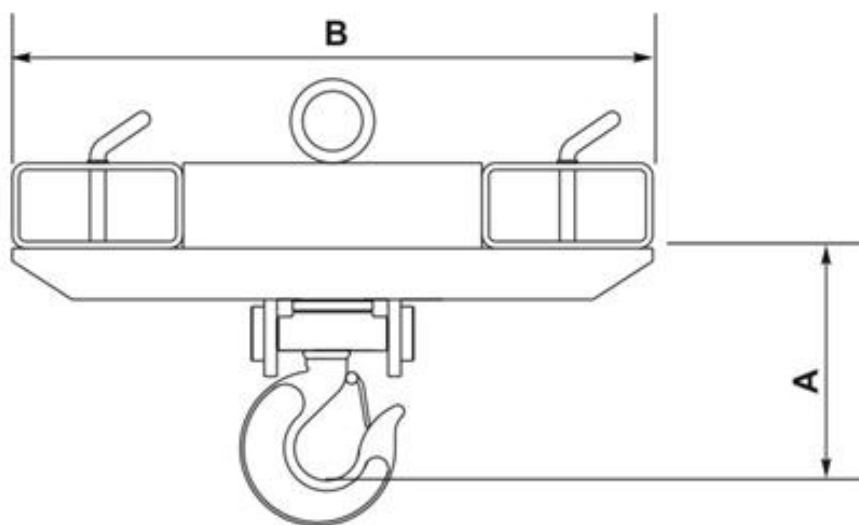
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	A <i>(mm)</i>	B <i>(mm)</i>	C <i>(mm)</i>	D <i>(mm)</i>	PESO WEIGHT POIDS <i>(kg)</i>	PREZZO PRICE PRIX <i>(€)</i>
ZM2 – ZM3	A2200	1150	1400	1345	150 / 1000	480	3940



 ITALIANO	GANCIO SU FORCHE <i>Utilizzabile solo su forche standard, provviste di foro per il fissaggio dei due perni con forcelle di sicurezza.</i> <i>Gancio di sicurezza girevole su 360°.</i>
 ENGLISH	CRANE HOOK ON FORKS <i>To be used only on standard forks provided with a hole for fixing the 2 bolts with safety locking pins.</i> <i>Safety hook slewing on 360°.</i>
 FRANÇAIS	CROCHET SUR FOURCHES <i>A utiliser uniquement sur des fourches standard. Doté de trous pour la fixation des deux pivots et goupilles de sécurité.</i> <i>Crochet de sécurité tournant à 360°.</i>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2 - ZM3	A0900	70	310	750	365	Corrisponde alla portata nominale della macchina ⁽¹⁾	950
ZM3 - ZM4	A0901	100	335	950	350		1220



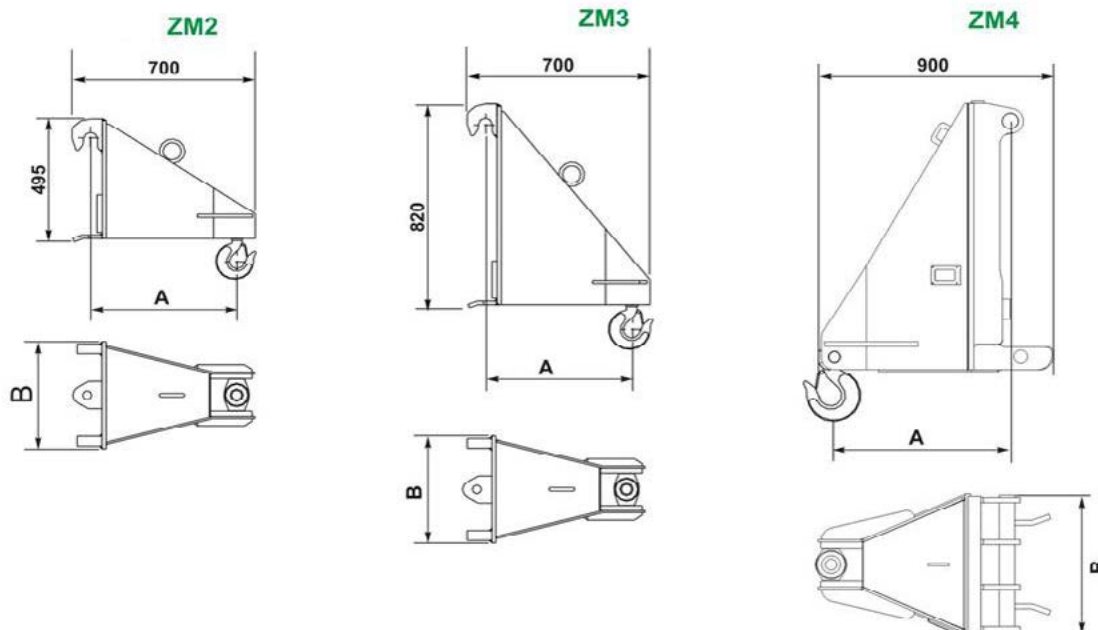
NOTE

(1) *Corresponds to the machine rated load capacity. • Correspond à la capacité nominale de la machine.*

 ITALIANO	GANCIO SU ZATTERA <i>Struttura con agganci per zattera standard. Gancio di sicurezza girevole su 360°.</i>
 ENGLISH	CRANE HOOK ON CARRIAGE <i>Structure with couplings for standard carriage. Safety hook slewing over 360°.</i>
 FRANÇAIS	CROCHET SUR TABLIER <i>Structure avec des accrochages pour tablier standard. Crochet de sécurité tournant à 360°.</i>



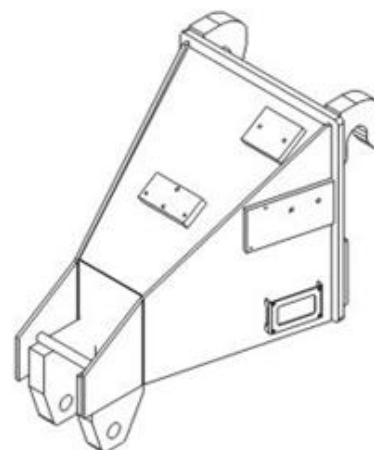
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A1000	75	560	470	Corrisponde alla portata nominale della macchina ⁽¹⁾	1070
ZM3	A1001	100	560	470		1150
ZM4	A1003	320	675	570		1520



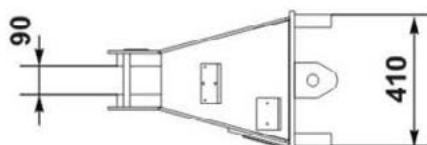
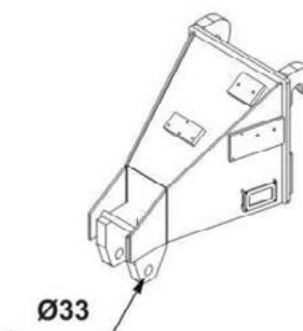
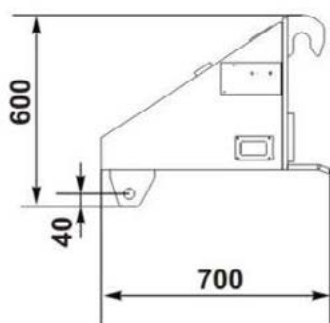
NOTE

(1) Corresponds to the machine rated load capacity. • Correspond à la capacité nominale de la machine.

 ITALIANO	<p>SUPPORTO ATTREZZO <i>Attrezzo fornibile in diverse versioni. Ciascuna versione può essere dotata di rotore; in questo caso è richiesta la predisposizione accessorio a 2 funzioni sulla macchina. L'attrezzo deve essere predisposto con valvola di blocco sui movimenti.</i></p>
 ENGLISH	<p>BRACKET <i>The bucket may be supplied in different versions. Each of these versions may be supplied with a rotor. This feature requires that the machine be set to operate a 2-function accessory. The attachment shall be equipped with a block valve for movements.</i></p>
 FRANÇAIS	<p>STRUCTURE <i>Différentes versions de cet outil peuvent être fournies. Chaque version peut être dotée de rotor; dans ce cas la prédisposition accessoire à 2 fonctions est requise sur la machine. L'équipement doit être pré-équipé de soupape de blocage sur les mouvements</i></p>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	ROTORE ROTOR ROTOR	PESO WEIGHT POIDS (kg)	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0105	x	(1)	(2)	(2)	2310
ZM2	A0106					1740
ZM3	A0107	x	(1)	(2)	(2)	2500
ZM3	A0108					1880



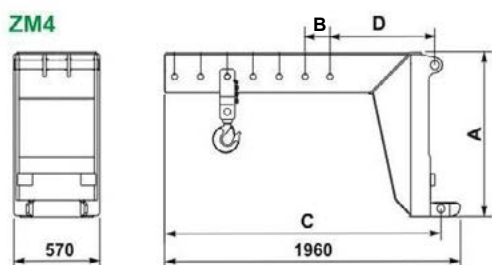
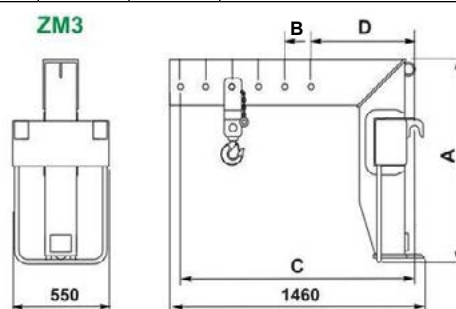
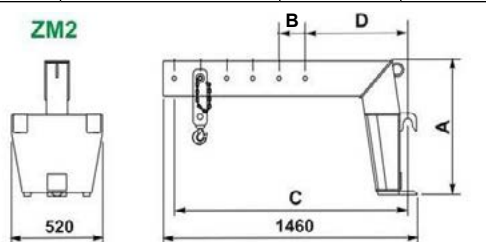
NOTE

- (1) Secondo la versione. • Depending on the version. • Selon la version.
- (2) Da definire in funzione dell'utilizzo. • Depends on the use. • A définir en fonction de l'utilisation.

 ITALIANO	BRACCIO GRU RIBASSATO Gancio di sicurezza girevole su 360°. Supporto porta gancio spostabile lungo il braccio in funzione della distanza dalla zattera e quindi della portata necessaria.
 ENGLISH	REDUCED HEIGHT CRANE BOOM Safety hook slewing over 360°. The hook bracket can shift along the boom according to the distance from carriage and the capacity required.
 FRANÇAIS	POTENCE SURBAISSEE Crochet de sécurité tournant à 360°. Support porte-crochet que l'on peut déplacer le long du bras en fonction de la distance et donc de la capacité demandée.



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A1110A ⁽²⁾ (B)	110	765	150	1340	590	Corrisponde alla portata nominale della macchina ⁽¹⁾	1460
ZM2	A1113	110	765	150	1340	590	2700	1390
ZM3	A1111A ⁽²⁾	160	1130	150	1340	590	Corrisponde alla portata nominale della macchina ⁽¹⁾	1790
ZM4	A1112A	365	950	150	1575	975	Corrisponde alla portata nominale della macchina ⁽¹⁾	1960



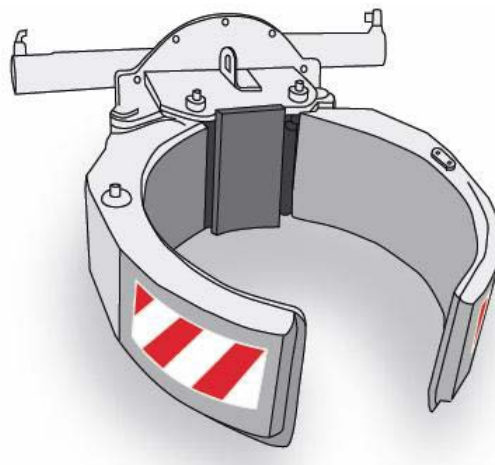
NOTE

(1) Corrisponds to the machine rated load capacity. • Correspond à la capacité nominale de la machine.

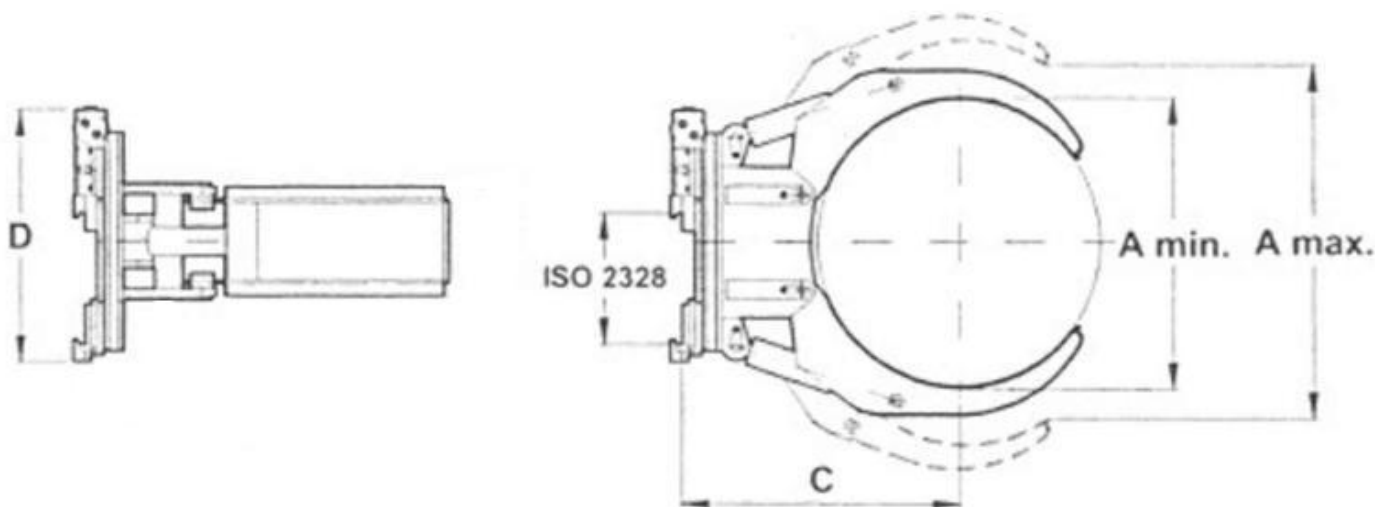
(2) (A) Limitatore di carico. • load limiter • limiteur de charge

(B) CDC

 ITALIANO	PINZA PER FUSTI Attrezzo per presa di 1 fusto o materiali simili. Pinza rotante di 180° oppure 360°.
 ENGLISH	DRUM CLAMP Tool for moving a drum or similar items. The fork rotates 180° or 360°.
 FRANÇAIS	PINCE A TONNEAUX Équipement pour la prise d' un tonneau ou de matériels similaires. Pince rotative à 180° ou 360°.



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A min / max (mm)	C (mm)	D (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A2210 ⁽¹⁾	220	600-700	590	725	600	10770

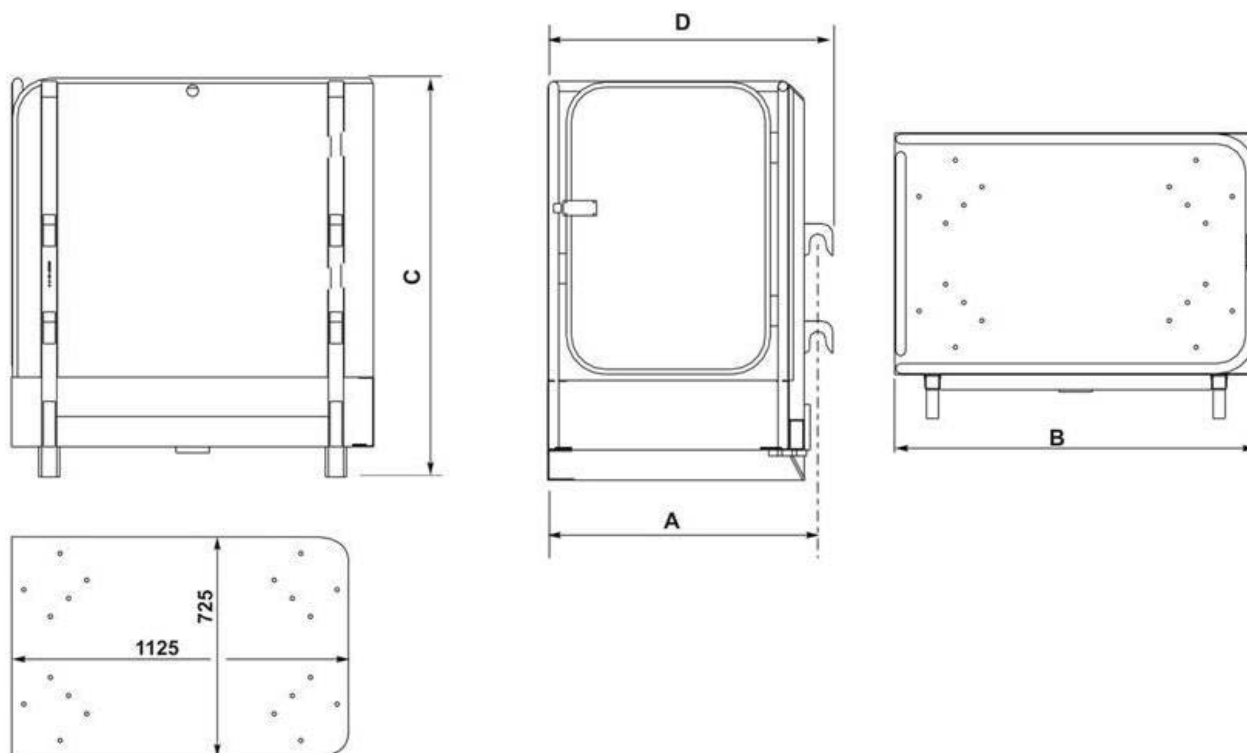


NOTE (1) Necessita predisposizione V2001

 ITALIANO	<p>CESTELLO MOVIMENTAZIONE MATERIALI <i>Struttura in tubolari tondi, chiusa con lamiera.</i> <i>Porta di accesso per il carico provvista di serratura di chiusura.</i> <i>Utilizzabile esclusivamente per il trasporto di materiale.</i></p>
 ENGLISH	<p>BRICK HANDLER <i>Structure in round section bars and steel sheet closing.</i> <i>Loading door with lock.</i> <i>To be used only for carrying materials</i></p>
 FRANÇAIS	<p>PANIER DE MANUTENTION <i>Structure en ronds tubulaires, fermée par une tôle.</i> <i>Porte d'accès pour le chargement avec serrure de fermeture.</i> <i>A utiliser exclusivement pour le transport de matériau</i></p>



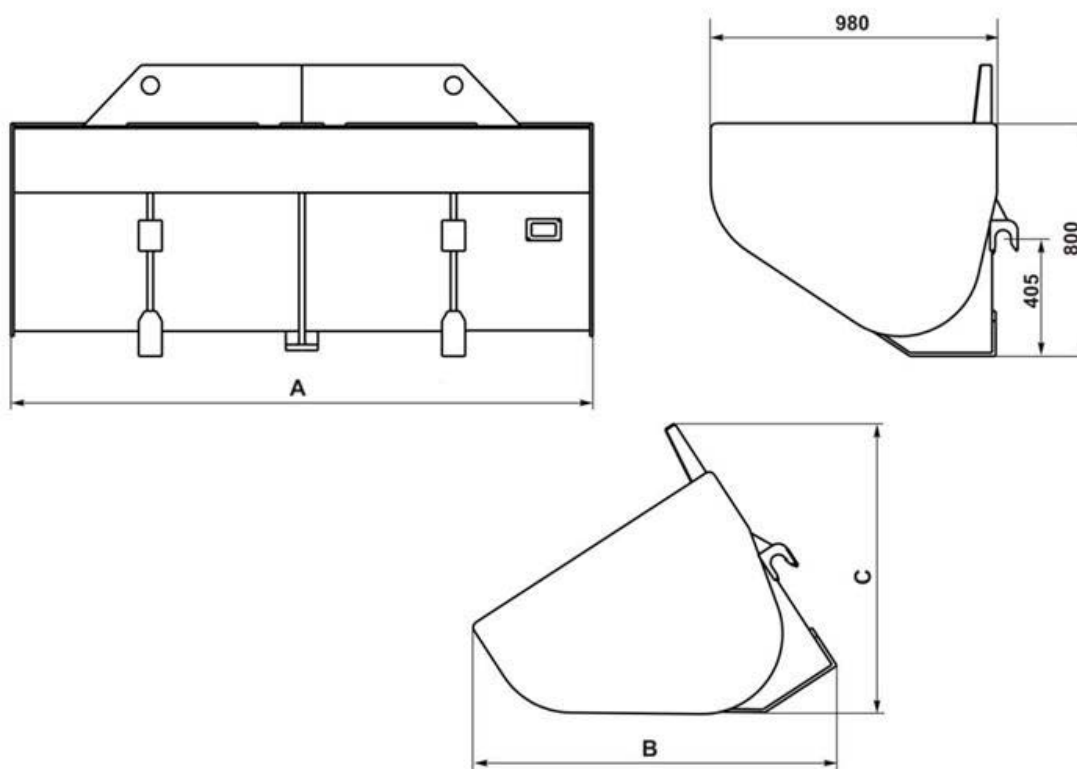
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2 – ZM3	A1900	200	900	1200	1320	930	1000	1320



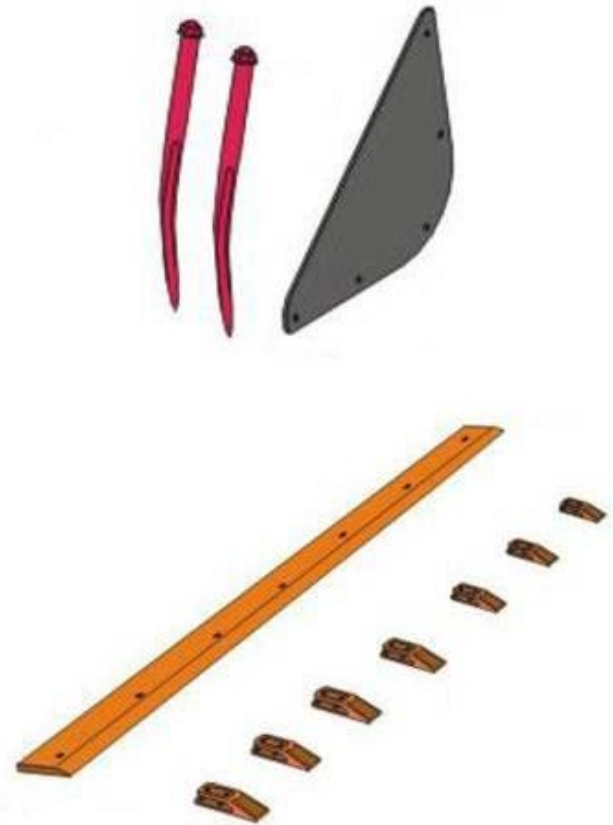
<p>ITALIANO</p>	<p>CONTENITORE PER MATERIALE <i>Contentore capacità 1250litri,</i></p> <p><i>Utilizzabile esclusivamente per il trasporto di materiale, non adatto ad operazioni di scavo</i></p>
<p>ENGLISH</p>	<p>MATERIAL HANDLER <i>Container capacity 1250litres,</i></p> <p><i>To be used exclusively for the transport of material; not suitable for excavating operations.</i></p>
<p>FRANÇAIS</p>	<p>CONTENEUR POUR MATERIAU <i>Capacité conteneur 1250 litres,</i></p> <p><i>Usage exclusif pour le transport de matériaux, non adapté aux opérations de creusement</i></p>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE (l)	PREZZO PRICE PRIX (€)
ZM2	A0844	380	2000	1245	1000	1250	2280
ZM3	A0849	380	2000	1245	1000	1250	2410

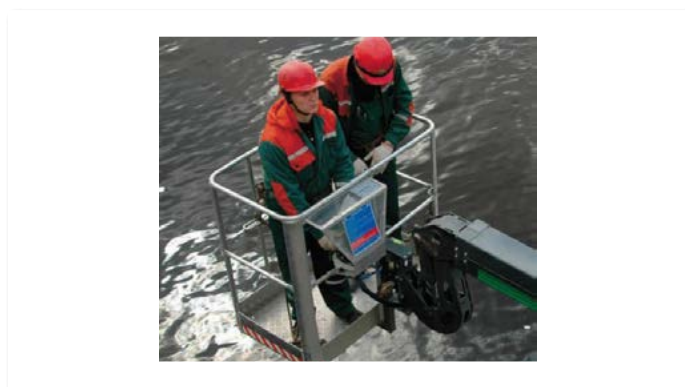


	FIANCATE, LAME e PUNTE
	PANELS, BLADE and SPIKES
	JOUES, LAME et DENTS

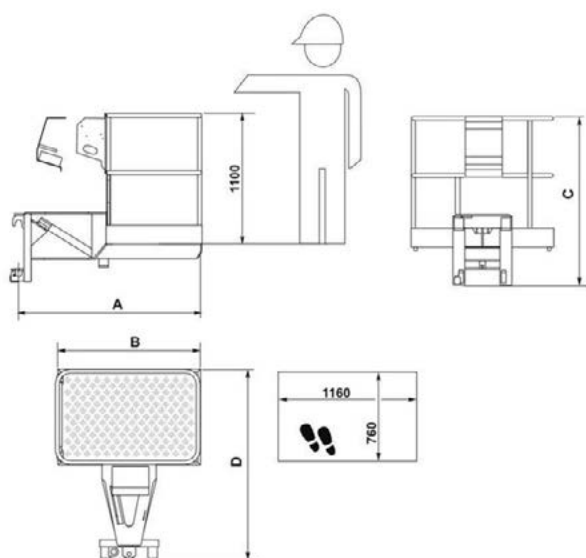


RIF. REF.NO REF.	NOME ARTICOLO ITEM NAME NOM DE L'ÉLÉMENT	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)
A2600	Kit denti per pala da scavo a 7 denti	kit 7 dents pour godet de terrassement 390
A2601	Kit denti per pala da scavo a 6 denti	kit 6 dents pour godet de terrassement 390
A2602	Kit denti per pala da scavo a 8 denti	kit 8 dents pour godet de terrassement 390
A2603	Kit denti per pala da scavo a 8 denti (versione per pala 2440mm)	kit 8 dents pour godet de terrassement (pour godet 2440mm) 390
A0837	Fiancate di chiusura x pala 700 lt A0836	kit joues latérales pour godet 700 lt A0836 260
A0839	Fiancate di chiusura x pala 1200 lt A0838	kit joues latérales pour godet 1200 lt A0838 260
A0842	Fiancate di chiusura x pale 900-1000 lt A0840 e A0841	kit joues latérales pour godet 900-1000 lt A0840 e A0841 260
A0845	Fiancate di chiusura x pala 1500 lt A0843	kit joues latérales pour godet 1500 lt A0843 250
A0847	Fiancate di chiusura x pala 2350 lt A0846	kit joues latérales pour godet 2350 lt A0846 280
A0880	Lama antiusura per pale L=2240 mm (Non applicabile per quelle da scavo)	lame d'usura pour godet L=2240 mm (Non applicabile per quelle da scavo) 320
A0882	Lama antiusura per pale L=1840 mm (Non applicabile per quelle da scavo)	lame d'usura pour godet L=1840 mm (Non applicabile per quelle da scavo) 320
A0883	Lama antiusura per pale L=2000 mm (Non applicabile per quelle da scavo)	lame d'usura pour godet L=2000 mm (Non applicabile per quelle da scavo) 320
A0884	Lama antiusura per pale L=2400 mm (Non applicabile per quelle da scavo)	lame d'usura pour godet L=2400 mm (Non applicabile per quelle da scavo) 320
A0886	Lama antiusura per pale L=2500 mm (Non applicabile per quelle da scavo)	lame d'usura pour godet L=2500 mm (Non applicabile per quelle da scavo) 320
A0887	Lama antiusura per pale da scavo L= 1840 mm	lame usure pour godet terrassement L= 1840 mm 320
A0888	Lama antiusura per pale da scavo L= 2000 mm	lame usure pour godet terrassement L= 2000 mm 320
A0889	Lama antiusura per pale da scavo L= 2240 mm	lame usure pour godet terrassement L= 2240 mm 320
A0890	Lama antiusura per pale da scavo L= 2440 mm	lame usure pour godet terrassement L= 2440 mm 320
A0891	Lama antiusura per pale da scavo L= 2440 mm	lame usure pour godet terrassement L= 2440 mm 320
A0848	Punte laterali x pale multiuso con griffa	pointe latérales pour godet multifonction 70

 ITALIANO	PIATTAFORMA FISSA <i>Strutture realizzate in profilati cavi, con pavimento in lamiera bugnata. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza.</i>
 ENGLISH	FIXED PLATFORM <i>Structure made of hollow section bars with antislip floor. Automatic load limiter, to lock dangerous movements in case of overload. Fixed to the carriage by means of a safety bolt.</i>
 FRANÇAIS	PLATEFORME FIXE <i>Structures réalisées en profilés creux, plancher en tôle. Dispositif automatique de relèvement de la charge, avec blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Fixation au tablier par pivot de sécurité.</i>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)
ZM2	A1732	200	1540	1200	1420	1615	300
ZM2	A1740						200



PLATFORM - PLATEFORME - PIATTAFORMA

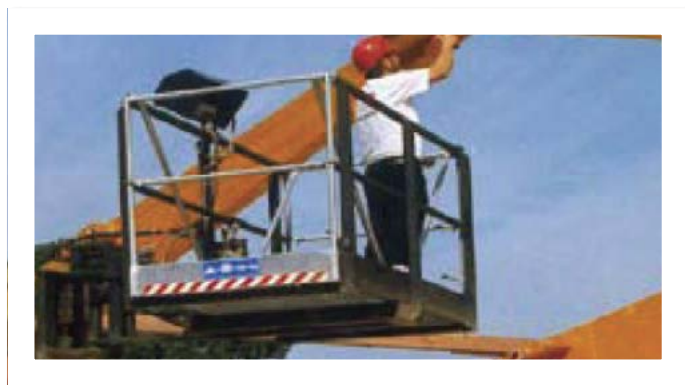
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)	MODELES MODELS - MODELLI
1	ZM2	A1740.1 2790	<i>La plus part</i>
2		A1732.1 4800	<i>P40.9 plus</i>

**PLATFORM
PLATEFORME
PIATTAFORMA**

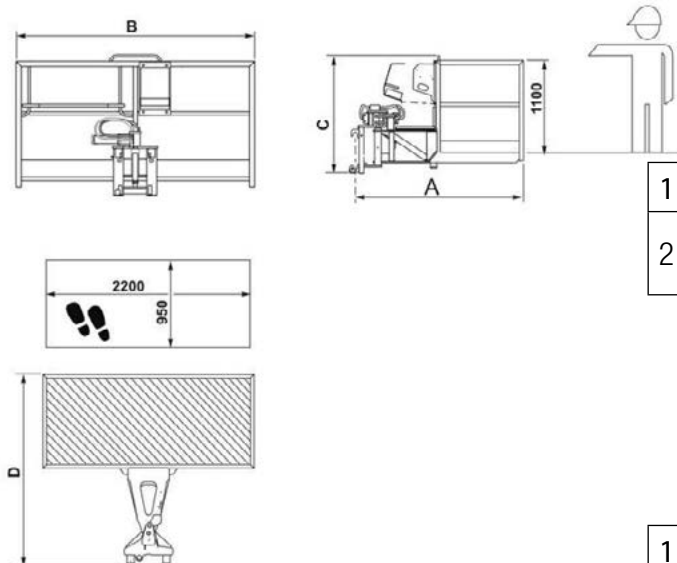
PLATFORM PLATEFORME PIATTAFORMA		UNITE DE CONTROL NACELLE AMOVIBLE CONTROL UNIT REMOVABLE PLATFORM UNITÀ DI CONTROLLO PIATTAFORMA	
RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX	RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)
1	V0403 2850	ND	
2	V0400P 670	ND	

NOTE

 ITALIANO	PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 300Kg <i>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento grigliato. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza.</i>
 ENGLISH	SLEWING PLATFORM 300 Kg <i>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring. Hydraulically-controlled sideways swiveling. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Fixed to the carriage by means of a safety bolt.</i>
 FRANÇAIS	PLATEFORME ORIENTABLE 300 Kg <i>Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Fixation au tablier par pivot de sécurité.</i>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	(2)	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)
ZM3	A1742A ⁽¹⁾	Z	400	2050	2300	1450	2110	300 comprese 3 persone 3 persons included 3 personnes comprises



PLATFORM - PLATEFORME - PIATTAFORMA			
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)	MODELES MODELS - MODELLI
1	ZM3	A1742A.1	5060 P55.9CS
2		A1742A.1	5060 P60.10-P72.10

PLATFORM PLATEFORME PIATTAFORMA		UNITE DE CONTROLLE NACELLE AMOVIBILE CONTROL UNIT REMOVABLE PLATFORM UNITÀ DI CONTROLLO PIATTAFORMA	
RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX	RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)
1	V0400	7550	A1790 2280
2	V0400 / V0400P	8550 / 7550	A1790 2280

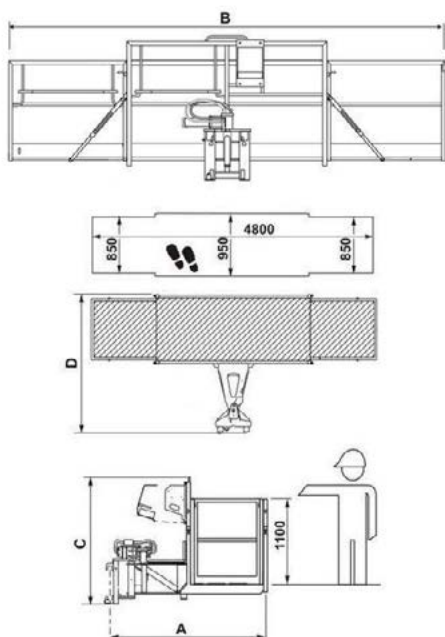
NOTE

(2) Struttura con trattamento di zincatura. • Structure with galvanizing treatment. • Structure avec traitement de zingage

 ITALIANO	PIATTAFORMA TRILATERALE ESTENSIBILE (2300/5000) 300Kg Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza.
 ENGLISH	VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM (2300/5000) 300Kg Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring. Hydraulically-controlled sideways swiveling. Manual opening of the two extendable structures, possible from the inside. Mechanical locking of the opening parts. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Fixed to the carriage by means of a safety bolt.
 FRANÇAIS	PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE (2300/5000) 300Kg Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Fixation au tablier par pivot de sécurité.



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. REF.NO REF.	(2)	PESO WEIGHT POIDS (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX (kg)	
ZM3	A1828A ⁽¹⁾	Z	500	2050	2300-5000	1650	2110	300	comprese 3 persone 3 persons included 3 personnes comprises



PLATFORM - PLATEFORME - PIATTAFORMA

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE	RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)	MODELES MODELS - MODELLI
1	A1828A.1	6980	60.9CS
2	A1828A.1	6980	60.10

**PLATFORM
PLATEFORME
PIATTAFORMA**

UNITE DE CONTROL NACELLE AMOVIBLE CONTROL UNIT REMOVABLE PLATFORM UNITÀ DI CONTROLLO PIATTAFORMA			
RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)	RIF. - REF.NO REF.	PREZZO (€) PRICE (€) PRIX (€)
1	V0400	A1790	2280
2	V0400 ou V0400P	A1790	2280

NOTE

- (1) Per modelli di macchina equipaggiati con sistema MERLIN / IMS. • For models equipped with MERLIN / IMS system. • Machines avec MERLIN / IMS.
- (2) Struttura con trattamento di zincatura. • Structure with galvanizing treatment. • Structure avec traitement de zingage



TRE EMME S.R.L.

Via Passatore 2/A - 12010 S. Defendente di Cervasca - Cuneo - Italia

Tel. +39 0171 687409 - Fax +39 0171 687486

www.merlo.com - info@treemme.info



MERLO S.P.A.

Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca - Cuneo - Italia

Tel. +39 0171 614111 - Fax +39 0171 684101

www.merlo.com - info@merlo.com

